



# SÓLLER

SABADO, 8 DE FEBRERO DE 1986

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

Núm.: 5.160 -- Precio: 40 Ptas.

Las sospechas se centran en los gitanos

## La ciudad está viviendo una ola de robos en domicilios

Es lamentable tener que informar de nuevo que en nuestra ciudad, han dado de nuevo comienzo los robos.

Se comenta en la ciudad que estos son causados por una prole de gitanas que llegan a Sóller, pidiendo y recorriendo la ciudad sobretodo en las zonas más alejadas, penetran en las casas y si la dueña no sale al momento arramblan con lo que encuentran a su paso.

En la pasada semana hubo de lamentarse cuatro de estos delitos, uno en la Huerta Piquera, otro en la calle de la Mar, uno en la calle La Luna, y otro en la Alquería del Conde, del cual se llevaron joyas por más de un millón de pesetas.

Según nos informó la Guardia Civil y la policía Municipal, están preparando una batida para intentar

acabar con el problema de los citados robos, pero informando que desconocían por completo de donde procedían estas gitanas, que al parecer cuando más hacen su agosto son los sábados, aprovechando que las amas de casa se encuentran con las tareas de la limpieza o en el mercado esperando el descuido, y teniendo en cuenta que las casas de Sóller tienen estas entradastan grandes, donde es muy fácil camuflarse y llevarse todo cuanto les viene en gana, así actúan los autores.

Por lo tanto, la Policía recomienda que se cierren bien las casas aunque los propietarios se encuentren dentro, ya que quien quita la ocasión quita el peligro.

MARIA VAZQUEZ

La semana pasada hubo cuatro casos similares

La Policía recomienda cerrar bien las casas

## Continúan las anomalías en el mercado

El mercado solleric sigue mostrando importantes anomalías. La falta de una cámara frigorífica adecuada hace que el pescado sea descongelado en ocasiones en la misma puerta del mercado, desparramando por el suelo y sin ningún tipo de medidas higiénicas.

La descongelación se realiza echando un chorro de agua sobre este producto altamente perecedero. Hechos como éste han llenado de preocupación a

los ciudadanos que lo contemplan debido a que la posibilidad de una posible intoxicación para el consumidor se hace cada vez más factible.

En ocasiones, el pescado es congelado y nuevamente vuelto a congelar para volver a venderlo. Este hecho también puede crear problemas al consumidor, dado que la vigilancia es más bien escasa.

(Pág. 5)

## Estupor por el asesinato del marino

## Colón de Carvajal deja grandes amigos en Sóller



Colón sentía un enorme afecto por Sóller.

El asesinato del vicealmirante Cristóbal Colón de Carvajal ha causado una profunda impresión en Sóller. Colón de Carvajal era persona muy conocida y querida por numerosos sollerics. En la hora de su fallecimiento se recuerda que siguió hace dos años un curso de armas submarinas en la base militar del Port, entre otros destinos que tuvo en nuestra ciudad.

Varios suboficiales con ya largos años de servicios en la

Armada, y ahora destinados a la base del Port, estuvieron a sus órdenes en el buque escuela Juan Sebastián Elcano y en el "Almirante Valdés". Cristóbal Colón también tuvo relación con el Port de Sóller cuando mandaba el buque "Almirante Miranda".

Entre sus numerosos amigos sollerics se encontraba Jaime Enseñat, quien declaró, tras conocer la noticia del asesinato del ilustre marino que "todos los asesinatos terroristas son duros, pero resultan mucho más dolorosos cuando en uno de ellos muere una persona a la que conoces". Jaime Enseñat evocó cuando Colón de Carvajal era teniente de navío y estaba destinado en los dragaminas de la base de Sóller.

Enseñat describió a Colón de Carvajal como a "una persona sencilla, muy amable y sin ningún tipo de orgullo. No era un hombre hablador. A su vez, indicó que "su hobby" era la navegación. Era un gran marino.

La relación de Cristóbal Colón con Sóller se extiende a toda la isla.



El carnaval 85 ya registró la animación que refleja la fotografía.

## Sóller puede vivir mañana su mejor Rua

Ya está a punto para mañana domingo, lo que será la Rua 1986, que este año, si nada falla y las inclemencias del tiempo lo permiten, tendrán gran esplendor por las ilusiones que están demostrando los sollerics.

Como en años anteriores, la concentración tendrá lugar en el patio del Convento y la explanada de Ca'n Repic para las carrozas, a las 15'30. El itinerario será también como de costumbre, calle Isabel II, Plaza España, con vuelta completa, el Born, y vuelta a la Plaza de la Constitución por delante de la iglesia, donde estará colocado el jurado encargado de seleccionar los mejores disfraces y mejores carrozas a su juicio.

Los premios serán otorgados después de la segunda vuelta y tras la deliberación del jurado que se espera que esté compuesto por personas competentes y justas en su trabajo.

Las cantidades de los premios serán las siguientes: Primer premio a la individualidad, a la originalidad, 6.000 pesetas.

Segundo a la originalidad, 4.000 pesetas.

Primero a la fantasía, 6.000 pesetas.

Segundo a la fantasía, 4.000 pesetas.

Un primer premio a la comparsa mas original de 12.000 pesetas.

Segundo premio de 9.000 pesetas.

Primer premio a la carroza más original, de 12.000 pesetas.

Segundo premio, 9.000 pesetas.

Todas las carrozas participantes recibirán una subvención de 8.000 pesetas para sufragar gastos, una vez finalizada la entrega de premios tendrá lugar una vuelta de honor con los ganadores, acto seguido tendrá lugar un gran baile con orquesta, en la misma plaza si el tiempo lo permite, y si no en la Defensora Sollericense.




**SOLLER**

Semanario de  
Información  
local

(3a. Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón.:  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

EN SOLLER  
CA'N NOGUERA  
CALLE DEL MAR 81  
630601

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
MAJORCA DAILY  
BULLETIN S.A.

PRECIO: 40 PESETAS

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Cap de redacció:

Juan Riera.

Colaboradors:

Jaume Albertí  
Miguel Amengual  
Josep Estades  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferrá Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenc Terrasa  
Vicenc Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera.  
Foto deportes:  
Deyá.



## COL. LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

Ja tenim el Carnaval a la vista i sembla que enguany ha de esser una rua digna de gojosos comentaris. Ja en

parlarem. Mentre, hom parla d'aquest enfit OTAN antioTAN i el govern surt amb peteneres, demostrant

## Anecdolari Fornalutxenc

1.885 - 1.985

per Joan Estades de Montcaire

### Octubre

1.933-2.- Fa avui cinc mesos que a l'Església de la Sang, de Ciutat, es casava la senyoreta Maria Estades i Solivella (de Bálitx) filla de l'ex-batle Sr. Joan Alcover i Coll, de l'antiga família sollerica de Ca'n Bardi de Sa Figuera.

1.936-2.- La Comissió Gestora de l'Ajuntament a corda suspendre l'assignació econòmica als funcionaris sollerics Sr. Martí Torrens Artal (Apotecari), Cristofol Trias (Menescal) i Catalina Sanchiz (Comare).

1.966-2.- Avui amb tota solemnitat, portant capa de passeig damunt la sotana, ha fet la seva entada, com a Rector de la parroquia, Mossen Agustí Serra Soler i s'ha acomiadat l'anterior econom Mossen Cristofol Trias Serra el qual marxà destinat de rector de la parroquia de Portol (Marratxí). El nou rector -es de Sa Pobla on nasqué el 15 de novembre de 1929. Un germà seu habità, una temporada, a Fornalutx on estigué destinat com a guardia civil.

1.896-3.- El nostre setmanari informa que, a unes quaranta-hores de la Parroquia de Sant Bartomeu de Soller, l'orquestra de músics aficionats que dirigeix el sacerdot fornalutxenc Mossen Joan Albertí Arbona (Pardalet) com a organista de l'esmentada parroquia s'ha

interpretat, tant a l'ofici del mati com als actes del vespre, una partitura del Mestre Diest.

1.931-3.- Enguany, segons el nostre setmanari, s'han venudes les garroves set pessetes el quintal.

1.951-3.- A conseqüència d'accident, amb el carro que manava, en el lloc de la finca de Montcaire dit "Es Bassols", ha mort Gabriel Cuat Payeras. Jove solleric de trenta-tres anys, estava casat amb la fornalutxenc Margalida Puig Arbona (Palou) i deixa un fill i una filla menors d'edat.

1.941-4.- Es nomenat batle de la vila, el cap local de Falange Espanyola Tradicionalista de les Junes d'Ofensiva Nacional Sindicalista Sebastià Vicens Mayol (de Montcaire).

1.982-4.- En el local de l'antiga escola de Sa Rutllana es celebra un miting electoral del -PSOE. En substitució del candidat al Senat Antoni Ramis que no ha pogut venir, intervé el destacat militant Josep Alonso, que, a les eleccions autonòmiques de l'any següent, sortirà elegit diputat del Parlament de la nostra Comunitat Autònoma.

1.921-5 El nostre setmanari fa publica la relació de joves fornalutxencs, soldats del Regiment d'Infanteria no. 61 de Ciutat de Mallorca,

que els polítics, siguin socialistes o no, estan fets de carn i os, malgrat tots els mitings pre-electorals que de manera aparatosa dugueren a tanta gent a votar els 800.000 llocs de treball.

-¿I per què no devalen de bell nou el preu de la gasolina?

-¿...?

-Ara que el petroli davalla en picat... ¿Quina excusa hi ha?

-¿...?

-I mentre puja el preu del cafè...

-¿...?

-I els bunyolins de

que han d'embarcar cap a la península amb el batalló expedicionari. Són aquests: Rafael Albertí Arbona (Pardalet), Macià Vicens Vicens (des Bosc), Pere Joan Mayol Albertí (de Na Paula), Benet Barceló Ros (des Carreró), Miquel Borràs Sastre (de Sa Cova) i Gaspar Barceló Arbona (Mangué).

1.955-5 Publicació d'un ban del batle Antoni Busquets Bernat (de Sa Fonta) contra els qui cometin infraccions en les normes establertes per a la recerca d'esclatats a Sa Comuna.

1.950-6 El batle Sr. Josep Arbona Busquets (Cabana), en nom de la corporació municipal, signa, davant el notari de Soller Sr. Joan Alemany i Vich, l'acta o escriptura de compra-venda de l'edifici de Ses Cases de la Vila, conegut per Ca'n Arbona. Per part dels venedors signen Catarina Bauçà Mayol (Xorca) Vidua de Coll i la seva filla Margarida Coll Bauçà (més coneguda per Paquita Coll).

1.954-6 El Governador Civil Excm. Sr. Honorato Martin-Cobos Laguerre nomena batle a Antoni Busquets Bernat (de Sa Font). El pare del nou batle Jaume Busquets Ros ocupà la batlia quan, en 1931, fou proclamada la Segona República a Espanya.

—LEA EL—

SOLLER

Palmanyola descontents...

-¿I això?

-Han sol·licitat un Ple Extraordinari del Consistori Bunyolí per tal de fer pública la seva protesta sobre la pujada de la contribució urbana que suposen abusiva. S'hauran de cercar solucions més aviat que depressa...

-I destacant una notícia cultural, l'exposició de Miquel Llabrés (1930-1983), un gran pintor de la vella escola, a Sa Llonja, com a merescut homenatge a la seva memòria i que a moltes de les teles exposades hi podem veure la seva especial visió de molts d'indrets panoràmics de la nostra comarca...

-I parlant de paisatge comarcal i de la seva protecció, també és notícia que la Organització Green Peace obrirà properament una oficina a Ciutat, segons Xavier Pastor, i s'anomenaran delegats a les principals poblacions d'arreu Mallorca, a Soller per exemple, el que significaria una presència de primera línia de la més poderosa associació ecològica del món. Més que necessari per evitar malfraig i destrossa bestial. Més que necessari. Aigua beneida...

-Es ben cert.

-I ja que parlem de cultura i ecologia, m'agradaria parlar dos mots

sobre Eugène Atget...

-¿Qui és?

-Un fotògraf nascut el 1857 a un poblet de la Gironda (França) i mort el 1927 a París, als 70 anys, després d'una maravellosa tasca de reproduir en imatges la França del seu temps, un material que s'ha de consultar, sens dubta, a l'hora de fer treballs il·lustrats sobre l'emigració sollerica a França i que en la seva etapa més important coincideix amb la vida adulta de l'artista. Avui, tot aquest material és propietat del Museu d'Art Modern de Nova York, amb més d'un miler de plaques. Però us diré que trob molt interessant aquesta col·lecció perquè reflecteix varies coses fonamentals:

Primera, l'arquitectura de cases i jardins que pogué influir als nostres emigrants ja de retorn a ca seva. Segona, el testimoni fotogràfic de moltes botigues de fruites i verdures arreu França, com per exemple, una a Rouen, el 1907, que no seria d'estranyar fos sollerica. I tercer, el món adoptiu tal com el visqueren els nostres emigrants, és a dir, llocs, costums, vestimenta etc. etc. a Châtillon, Saint Cloud, Pontoise, La Varenne, Anvers, Verrières i un llarg, llarguissim, etcàtera.

-Curios!

## Fa quaranta anys

DISSABTE 9 DE FEBRER DE 1946

El cantant esportí Francesc Bosch interpretarà peces de la sarsuela "Luisa Fernanda" en el Alcazar. La Societat "La Unión" ha celebrat junta reglamentaria sota la presidència del seu actual titular Miquel Puig Morell.

Joaquim Reynés ha estat reelegit President de la Secció local dels Adoradors Nocturns.

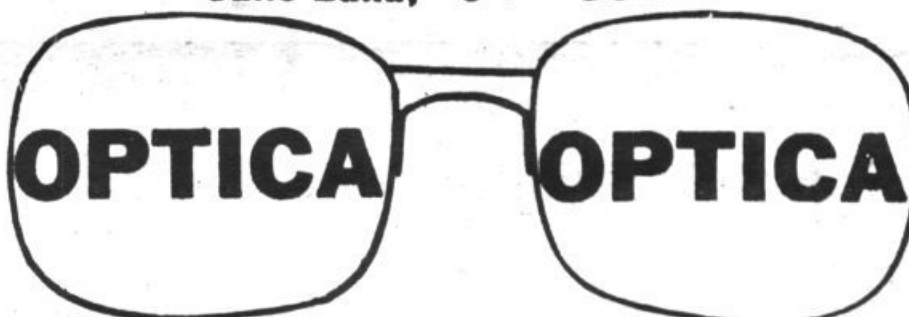
L'Estació Naval del Port ha rebut, aquesta setmana, la visita d'altres personalitats militars com el Tinent General Vigón Suerodiaz, el Contralmirall Genova Torruella i els Generals Castejón i Beigberrer.

Miquel Colom Mayol (ex-batle de la ciutat) i la seva esposa Margalida Rullan Puig han celebrat llurs noces d'or matrimonials.

El Vicari Mossen Josep Morey celebrà una missa a l'Oratori de la Casa Cuna a intencions dels esposos Colom Rullan.

E boxejador solleric Jim Mora obtingué una victòria clara en el Teatre Balear, de Ciutat, contra Sureda.

**RELOJERIA SOLLERENSE**  
Calle Luna, 9 **SOLLER**



**OPTICO COLEGIADO N° 1.887**  
**RECETAS DE SRES. OCULISTAS**

**Pongase o cambiese las gafas sin que le cueste un ojo de la cara**  
**MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD**

**IGNACIO J. CERDA COLOM**

— INSTALADOR AUTORIZADO —

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS

MONTAJES ELECTRICOS · ACOMETIDAS  
ESTUDIOS DE ILUMINACION  
AUTOMATISMOS

PRESUPUESTOS A SU DISPOSICION

Camí de Ca'n Pauet, 8 Telf. 63 18 42 - SOLLER



## Editorial

## Les nostres comunicacions amb Palma

La reforma de la carretera Deià-Sóller sembla ja un fet, encara que sigui difícil de creure. El millorament d'aquesta ruta turística és una qüestió històrica que fa molts d'anys que espera i, per açò, i per les successives promeses i projectes no materialitzats, el poble no s'ho creurà fins que ho vegi amb els seus propis ulls o ho comprovi amb les rodes dels seus automòbils.

Els milions estan a punt i això nos ha de congratular, perquè potenciarà, sense cap dubte, alguns caires de substancial importància: Augmentarà el tradicional i bon veinatge amb Deià, que aquests darrers lustres s'ha vist més ben comunicada amb Valldemossa i Ciutat que amb Sóller. Facilitarà la més còmoda i ràpida acollida de treballadors sollerics, que es guanyen el seu sou a la veinada vila o terres valldemossines. I,

eixamplant la nostra visió, potenciarà una de les més formoses voltes turístiques de Mallorca; excursió que fou de les primeres en la història turística de l'illa i que avui havia quedat subvalorada per la dificultat i perillositat de les comunicacions Sóller-Deià.

Si hem marcat les excel·lències de l'actualització d'aquesta nostra carretera Deià-Sóller i els beneficis que ens portarà, tampoc podem deixar de comentar que la seva reforma no serà mai l'alternativa a la nostra comunicació directa amb Palma. Ningú podrà enganyar a cap solleric quan vulgui fer substituir la millora des Coll per una bona ruta per Deià-Valldemossa, que, encara que prest més còmoda, sepre serà més llarga i econòmicament més turística que comercial.

Per tant, quan parlem d'accés a

Palma, hem d'insistir, un altre pic més, amb la urgent necessitat de cercar una solució a les nombroses i dificultoses voltes des Coll. Aquest setmanari, ja ja fa més de dues dècades, inicià la idea del túnel i molts de sectors socials recolzaren aquesta comunicació directa; però sembla que aquest tema, en el transcurs dels anys, ha servit d'escut a les administracions per a raonar la impossibilitat econòmica de cap efectiva reforma.

Cal apuntar, molt seriosament, que no valen excuses a l'hora d'acondicionar Es Coll, i que hi ha altres alternatives més ràpides i menys costoses que, encara que no siguin, al cent per cent l'ideal, podrien solucionar quasi bé el nostre aïllament amb la resta de Mallorca i podrien tranquil·litzar la nostra preocupació per una

carretera altament perillosa a les actuals i necessàries llargàries i tones dels vehicles pesats.

Sense deixar de guardar la nostra bellesa paisatgística singular, que sempre serà un dels nostres millors potencials, Sóller necessita obrir-se als ritmes actuals de Mallorca i d'Europa; i tenir bones carreteres n'és la primera fita. Ni socialment, ni culturalment, ni econòmicament podem continuar sent un poble aïllat que viu amb la llosa de nostàlgies d'empentes passades. Avui seria un segur suïcidi tancar-nos dins la nostra closca. Sóller ha de demenar envestir el futur conjuntament amb la resta dels pobles i nacionalitat, i per açò mateix necessita que la definitiva solució des Coll sigui també causa comú dels que habiten l'altre costat de Sa Serra i de la mar.

## Cartes al Director

Muy señor mío:

Es la segunda vez que os escribo. La primera lo hice después de leer "Cabos Suelos" en Junio de 1983, para daros las gracias del valiosísimo testimonio que nos ofrecíais para comprender la España del pasado y del presente. Aún sin conocerlos personalmente, sabía de vuestra vida y obras algo más de lo que se leía en los periódicos, por mi amistad con Paulina Truyol, hermana de Don Antonio Truyol, hoy Magistrado Constitucional, que fue siempre amigo vuestro, lo que hizo aumentar mi interés por vos.

Recuerdo la satisfacción que sentí, estando en Salamanca en octubre del año 76, al recuperar vuestra cátedra después de once años de exilio universitario oficial, sabido es que en vuestras clases privadas el alumnado hacía cola, si bien no todos podían pagáros, cuando leí, no puedo precisar si en "La Gaceta" o en "El Adelanto" de aquellos días, un artículo que subrayaba vuestra ida precipitada y temerosa y

vuestra vuelta alegre y cordial, comparándolas a las que sufrió Fray Luis de León en el Siglo XVI, por represión de la Inquisición.

Estuve en el mitin en Palma, cuando vinisteis a principios del 79, para la campaña electoral de las elecciones municipales. Más como un mitin político fue una lección cívica-moral-humana-histórica-literaria... como fueron siempre vuestras charlas, discursos, alocuciones... Conservo bien los apuntes que tomé.

Incluso vuestras Bandas de Alcaldía no han sido sólo para los madrileños. Su publicación y condensación en un libro pueden servir a todos los municipios. Quizás más adelante, vuestros discípulos harán que se incluyan en libros de texto de enseñanza general básica a fin de traspasar a las futuras generaciones vuestro refinado espíritu.

De momento, aprovechando que el "SOLLER" publique D.m. esta carta, os rendiré un pequeño homenaje reproduciendo unos fragmentos de vuestro

citado libro. Será un honor el hacer que se esparza entre los lectores del semanario de una pequeña ciudad, vuestro pensamiento, de hombre de bien, de hombre culto, de hombre que creía en el hombre:

"La natural bondad infunde siempre respeto".

"Un cristiano que no es generoso no puede llamarse cristiano".

"La especie humana es la única que puede rectificar el medio y racionalizarlo de tal manera que esté en relación gradual con su sensibilidad, inteligencia y necesidades".

"Es notable e indica con suma claridad como en la intriga y las relaciones políticas la verdad es tan accesoria como la mentira y a veces se puede intercambiar".

"No ignora solo el que no sabe, también ignora el que sabe, cuando el saber no está suficientemente trabado, ni fundamentado, esta es la peor ignorancia".

"La voluntad de los hombres no puede muchas veces vencer los compromisos que los hombres han contraído. El compromiso trabaja en muchas ocasiones como un mecanismo que achica la voluntad o la engrandece".

"La Prensa española iniciaba, con la democracia, el camino del sensacionalismo y por

consiguiente el de la irresponsabilidad tanto en el orden psicológico como en el intelectual".

"En el mundo del periodismo se venden las noticias que más atraen al hombre común, y las que mejor digiere dándose las preparadas. En el mundo se ha extendido la crueldad, la indiferencia, la insularidad y el aislamiento. Así se ofrecen las noticias, para que no falte el alimento adecuado a nuestra afección por lo insano".

"Los hombres honrados que llevan como bandera el marxismo sustentan quizá la más diáfana y pura de cuantas morales se han formulado en el marco de la moral occidental tradicional".

Seguramente nunca imaginasteis lo que sería vuestra última salida cuando escribisteis: "Siempre me ha parecido mejor en cuanto se refiere a las actividades públicas, salir que entrar con ruido, y si se quiere con escándalo..." Vuestra salida hacia la eternidad, Profesor, fue una escandalosa muestra de afecto a un hombre exquisito.

Creo, espero y deseo que vuestro gran ser, ha sido acogido por el Todopoderoso y disfrutéis de la Paz que merecen los sabios y los justos.

ANA COLOM

## A Enrique Tierno Galván



Per la Mallorca  
que tots volem

## REPARACION ELECTRODOMESTICOS



Electro Casa

LAVADORAS • TERMOS  
FRIGORIFICOS •  
COCINAS • ESTUFAS

CARRETERA PALMA, 89 - SOLLER.  
TEL. 63 20 15

GRAN BARATURA  
en CA'N TONI REIA

Calle Luna, 27 - Tel. 63 04 24  
Vaya tomando nota de nuestras  
"ofertas" al público, en nuestra

## GRAN BARATURA

- 1.- Precios de 1.985
- 2.- Descuentos del 10 al 70 por ciento.
- 3.- Sin IVA.
- 4.- Obsequiamos con Cupones Fémina.
- 5.- Puede Vd. pagar con libretas Fémina.
- 6.- Servimos a domicilio, si Vd. lo desea.

Vea nuestros precios...  
y saque Ud. las consecuencias

AHORRE DE VERDAD  
COMPRANDO EN LA

GRAN BARATURA  
de CA'N TONI REIA

LEA EL

SOLLER

## BOBINADOS BISBAL

REPARACION Y BOBINADO DE:  
MOTORES ELECTRICOS, RADIO, TV,  
ELECTRODOMESTICOS,  
MAQUINARIA INDUSTRIAL

CARRER DE SA MAR, 73 - Tel. 63 12 71

## ANTONIO FRAU

PANADERIA Y PASTELERIA  
ESPECIALIDAD EN ENSAIMADAS  
Y PASTELES

DESPACHO - SAN JAIME, 8 - Tel: 630651



## Hoy, representación teatral pro "Manos Unidas"

Como ya hemos venido informando en anteriores ediciones, "Manos Unidas" de Sóller han organizado para esta tarde con el buen deseo de recaudar fondos para la lucha contra el hambre en el mundo, una agradable velada que estará compuesta por el "Grup Nova Terra", con la obra "El Sogre de Madò Rosa". El grupo de Música "Nostra

Tardor", el simpático grupo de danza Folklórica del Puerto "Estol de Tramuntana", y la presentación de un estupendo conjunto de música rock que pondrá broche final a esta estupenda velada.

La función tendrá lugar en el Teatro Victoria a las 5 de la tarde, no lo olviden.

M.V.

## CAMARA AGRARIA LOCAL DE SOLLER

### EL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO (I.V.A.) Y LAS ACTIVIDADES AGRARIAS

La asesoría Jurídica de la Cámara Agraria Interinsular de Baleares ha elaborado, para una mayor comprensión de los titulares de explotaciones agrarias, un estudio sobre los mas importantes puntos del I.V.A. y para que sepan a que atenerse señalaremos las peculiaridades que dicho impuesto tiene para ellos.

En primer lugar hay que señalar que los agricultores y ganaderos están acogidos al Régimen Especial que es obligatorio para ellos, salvo que renuncien expresamente al mismo, es decir, que la Ley y el Reglamento prevén una normativa especial para las actividades agrícolas y ganaderas, simplificando las obligaciones formales que se le exigirían si no tuvieran un tratamiento especial. Es decir, que los agricultores y ganaderos con las excepciones que mas adelante se indicarán NO ESTAN SUJETOS AL PAGO DEL COMENTADO IMPUESTO y, consecuentemente, no deben llevar ni libros de facturación recibidas y emitidas, ni practicar liquidaciones periódicas a Hacienda, no sucede lo mismo a efectos del Impuesto sobre la Renta, en el que como minimo se exigirá un libro de ventas para aquellos que estuviesen acogidos al sistema simplificado de Estimación Objetiva Singular, o uno de compras y otro de ventas si han optado por el sistema normal de E.O.S., libros que deben estar sellados por la Administración de Hacienda.

¿Pero qué ocurre cuando los agricultores compran productos o bienes que son necesarios para el funcionamiento de sus explotaciones agrícolas?

Pues que al efectuar dichas compras ellos deberán pagar el IVA, bien a tipo reducido (6 por 100) como por ejemplo al adquirir piensos para alimentación animal, semillas y material de origen animal o vegetal susceptible de ser habitual o idóneamente utilizado para la obtención o reproducción de productos aptos para la nutrición humana o al tipo normal (12 por 100) que grava las compras que ellos efectúan, por ejemplo, de abonos o fertilizantes y productos análogos, no destinados al consumo humano o del ganado.

Por ello, como al no estar sujetos al régimen normal ellos no pueden repercutir a su vez el IVA que paguen al efectuar sus compras, en todos los países del Mercado Común, se establecen unas compensaciones a los agricultores que ellos deben cargar al efectuar las ventas de sus productos agrícolas o ganaderos. Dicho porcentaje se ha fijado en el 4 por 100.

Es decir, cuando un mercader o comerciante compra a cualquier agricultor productos agrícolas, ganaderos o forestales sobre el precio que tengan estipulado o convenidos se debe cargar el citado 4 por 100 que cobrará el vendedor y se lo quedará en concepto de la indicada compensación.

El comprador no tiene que poner pegats porque en realidad, lo que haya pagado él lo cargará a su vez cuando venda los productos o animales adquiridos.

(Continuará)

Una vegada més, ja s'ha posat fil a l'agulla per a començar, juntament amb altres activitats, a aperellar una nova edició de la MOSTRA; enguany ja és la setena edició, i no cal dir que aquesta manifestació folklòrica-cultural de la nostra Vall i de tota l'Illa de Mallorca, ha arribat a una majoria d'edat, ja son set anys d'anar fent, i de cada vegada més arralada dins el fet cultural solleric.

No hi ha dubte que el cartell és una de les finestres obertes de la Mostra; és la nota colorista i sobre tot significativa del que és una setmana de festa estiuenca, enmarcada dins les muntanyes que arreceren la nostra Vall, a on per set dies els protagonista fonamental de la vida sollerica és la música, el ball i la cultura popular de distints pobles del món.

Les bases per participar-hi son les següents:

Tota persona interessada en participar en aquest concurs ho podrà fer amb un màxim de tres obres.

Les obres presentades

## Concurs de la Mostra Folklòrica

hauran d'esser originals i inèdites, i hauran de midar obligatoriament 57 cm. d'altaria i 55 cm. d'amplària.

El nombre màxim de colors serà de quatre (tines planes), sense contar el color de fons del cartell, i el blanc es podrà utilitzar sense esser considerat color.

El text, a gust del concursant, que haurà de figurar a la part superior o laterals del dibuix, serà "SOLLER, MALLORCA del 17 al 24 d'AGOST de 1986".

El jurat estarà compost per persones lligades al món de la cultura i de l'art, i la seva decisió serà inapelable.

Les obres aniràn acompanyades d'un sobre tancat a dins el qual hi haurà el nom, adreça i edat del concursant, juntament amb el No. de telèfon. Les obres podran anar signades amb qualque llegenda que també figurarà damunt el sobre.

El plaç màxim per l'entrega de l'obra serà el dia 25 de març de 1986, i se remetràn a MOSTRA INTERNACIONAL

FOLKLORICA apartat de correus 52, Sóller (Baleares).

L'organització no es farà càrrec dels desperfectes que puguin tenir les obres enviades.

Les obres guanyadores quedaran en poder de l'organització, reservant-se el dret de la publicació i difusió d'elles. Les altres seran remeses al concursants a càrrec de l'organització.

Les obres guanyadores juntament amb totes les presentades seran exposades a la sala d'exposicions de (Can Cremat), Associació Solleric de Cultura Popular, carrer Romaguera 18, de Sóller, del dia 29 de març al 6 d'abril dia en que se farà

entrega dels premis.

el fet de concursar ja s'oposa admetre incondicionalment aquesta normativa.

Els guardons a les tres obres guanyadores seran: Un primer premi de 40.000 ptes; un segon premi de 15.000 ptes. i un tercer premi de 5.000 ptes.

Ara per ara, ja tan sols manca la decisió dels artistes sollerics, illenics o forans, les portes estan obertes a tothom, i no hi ha dubte que així és una bona manera de començar a col·laborar en la MOSTRA, que enguany arriba ja a la setena edició.

SERVEI DE PREMSA I PUBLICACIONS DE LA MOSTRA.

## Dos perros matan 30 gallinas

El pasado miércoles, en la zona de Ses Salles, mas concretamente en la finca de Ca'na Poyà, alrededor de las 5 de la tarde, dos perros,

un pastor mallorquín, y uno de raza coquer, penetraron en el huerto y posteriormente en el gallinero destrozando y matando 30 gallinas jóvenes de unos 5 meses.

Los dueños de los animales sacrificados se percataron de la masacre cuando fueron a llevar la comida a las gallinas, dándose cuenta de que algo anormal ocurría, ya que encontraron algunos animales destrozados por el camini, también se percataron de que los autores de los daños todavía se encontraban en el gallinero. El propietario de las gallinas intentó llamar a los perros, uno de los cuales, el pastor mallorquín, cedió a su llamada pero el otro fue

directo a atacarlo, por lo que de inmediato tuvo que desistir del intento ya que se salvó del ataque de milagro. Por lo tanto fue llamada la Guardia Civil, la cual redujo a los dos perros.

Según nos informaron, los perros son de aquella barriada y se desconoce el porqué de este instinto salvaje, ya que para penetrar en el gallinero hubieron que trepar por una pared bastante alta. Hasta el momento nadie se ha responsabilizado de los dos animales, por lo que los propietarios de las gallinas se encontraban muy disgustados ya que estas gallinas comenzaban ahora a dar su fruto, hasta el momento se desconocía el valor de los daños pero estos ascienden a una importante suma, ya que estos animales se pagan a buen precio y si se cuentan los cinco meses de crianza, más que más.

MARIA VAZQUEZ

## La Cruz Roja informa

Como ya informábamos la anterior semana, de todos es sabido que la Cruz Roja local tiene una nueva junta directiva y un nuevo presidente tras la dimisión del que tantos años lo fuera, Juan Vallcaneras.

Por lo tanto, la nueva junta directiva queda de la siguiente manera:

Presidente de honor: Juan Vallcaneras Elías.

Presidenta de honor: Carmen Ana Salicrup Gómez.

Presidente: Antonio Grau Gomis.

Vicepresidente: María Vázquez Pulgarín.

Secretario: Juan Oliver Ramón.

Tesorero: José Morell Castañer.

Contador: Juan Pedro Ros Frau.

Vocales: Paula Marta Colom Salvá, Gabriel Alcover Ferrer, Montserrat Saulea Parets, Bartolomé Colom Mestre, Antonio Femenias Mulet, Bartolomé Palou Mayol, Enrique de Santiago Alvarez, Bartolomé Pons y Gaspar Cortés, todas estas personas intentarán hacer y cumplir con su trabajo lo mejor posible intentando continuar la gran labor de su anterior predecesor.

Por otro lado, la comisión de prensa de esta entidad cada semana intentará dar una relación de los servicios

realizados en el dispensario y los servicios de la ambulancia, por lo tanto estos son los realizados del 1 al 5 de Febrero de 1986.

Día 1, G.C.M. contusión en mano derecha, pronóstico leve.

J.L., heridas incisivas en cuero cabelludo y hematomas, pronóstico leve.

Día 3, G.C., torcedura de tobillo, pronóstico leve.

Día 4, S.C.L.I., traumatismo en brazo, pronóstico leve.

A.B., panadizo de pronóstico leve.

Día 4, J.L.B., conmoción cerebral y traumatismo en región frontal-temporal, pronóstico grave.

Día 5, G.C.C., heridas en la cara, pronóstico leve.

J.N.R., traumatismo de la tercera falange dedo anular izquierdo, pronóstico leve.

### AMBULANCIAS SALIDAS

Día 31, M.C., traslado a Mare Nostrum por accidente.

Día 1, A.L.G., traslado a Son Dureta por enfermedad.

D.Q.M., traslado a Mare Nostrum por enfermedad.

Día 4, J.L.B., traslado a Son Dureta por accidente.

LA COMISION DE PRENSA DE LA CRUZ ROJA LOCAL

## Ajuntament

### COMISSIO DE CULTURA

Aquest Ajuntament, per tal de poder planificar millor els seus recursos destinats a la subvenció d'activitats culturals, esportives i d'esplai, ha decidit crear una sèrie de normes bàsiques per poder lliurar les esmentades subvencions:

1r) Cada entitat cultural, esportiva o d'esplai haurà d'enviar a aquest Ajuntament un dossier sobre les activitats que vulguin realitzar durant el present exercici de 1986.

2n) La presentació d'aquests programes acaba dia 31 de Març de 1986.

3r) A cada activitat, s'hi haurà d'adjuntar el pressupost i la subvenció que sol·licita l'entitat.

4t) Aquestes normes, no exclouen la possibilitat de subvencionar activitats fora de les planificades, sempre i quan aquest Ajuntament cregui que són convenientes per a la nostra Vall.

Sóller, 4 de febrer de 1986.

# FOTO NOGUERA

José Antonio, 81  
- Teléf. 630601  
SOLLER



## En recordança del frare Ramón

## Homenatge als frares del Bavarai

Com ja anunciava, aquest setmanari, dissabte passat es celebrà, a l'Església del Convent, una missa en sufragi del Germà de les Escoles Cristianes Emilièn Raymond, que, mort, el passat 8 d'Octubre, a La Blache (França), havia estat professor del Col·legi de Sòller de 1922 a 1935 amb el nom de "Frare Ramón". Aquesta eucaristia —a la que assistí un nombrós estol de sol·lerics avui respectables pares de família i, més d'un, ja amb nets que foren alumnes de l'ancià religiós francès i del col·legi establert, aci a Sòller, pels deixebles de Sant Joan Baptista de La Salle, de 1905 a 1938, així com el Frare Visitador, per a Balears, dels Germans Lasallistes Joaquim Sans, el Director del Col·legi "La Salle", de Ciutat, Frare Andreu Rosselló i els frares Pasqual Muñoz (Secretari Provincial) i Sebastià rubí— fou presidida pel Pare Bartomeu Alcover Ritger M.S.S.C., actual Director del Col·legi dels Sagrats Cors i concelebrada per Mossen Josep Cortés (antic alumne, també, dels Frares).

En sa homilia, el Pare Alcover recordà, no solament la circumstància d'haver estat, ell mateix, alumne dels Frares, sino, també, la seva presència en aquella església i convent i feu remarcar que la decoració de la Capella de la Mare de Déu de Lluc provenia d'aquella època, en que els Frares de Sant Joan Baptista de la Salle ocupaven el convent.

Després de la Missa, quasi tothom se'n anà al Restaurant "Monumento", on, en un ambient d' amistós i tranquil, hi hagué un típic sopar mallorquí. El setmanari SOLLER agraeix l'amable invitació dels Senyors Organitzadors.

## RESUM HISTORIC

A l'hora dels postres parlaren el Frare Sebastià Rubí que feu un poc el resumen històric de l'estada, sol·lerica, dels fills de Sant Joan Baptista de la Salle amb especial referències al Frare Prosper, primer director quan instal·laren el col·legi, en el antic Convent de Jesus, el 2 de Gener de 1905; al Frare Bianor il·lustre botànic que feu conèixer la nostra vegetació arreu del món i a qui, l'Ajuntament de Sòller, dedicà un carrer l'any 1971 i al, ara, desaparegut Frare Ramón, homenatjat, pels seus antics alumnes, quan, en juny de 1969, feu una escala a Mallorca.

El Frare Joaquim Sans recordà, com abans ho havia fet el Frare Rubí, els vincles entre Sòller i els frares francesos, antics professors seus i que aquests havien quedat en la memòria i el cor de tots. Agraià la recordança a Frare Ramón i l'homenatge a tota la Congregació dels Germans de les Escoles Cristianes.

Finalment, prengué la paraula el Sr. Antoni Josep Rullán Colom, membre de la Comissió Organitzadora de l'Acte i actual Regidor de

l'Ajuntament; besnet del batle que tenia la nostra ciutat quan venguéren, els frares, l'any 1905. El Senyor Rullán no es cansà en agrair i lloar la tasca dels nomenats Frares del Bavarai a Sòller. "Deixareu la llavor d'una bona criança i sabéreu donar sentit pràctic a la nostra vida; ensenyant-nos a saber "desbrullar-nos" (sic) i a fer ca-nostre". Acabà el seu entusiasta parlament amb aquesta glosa dedicada a Frare Ramón, amb motiu de la seva arribada al Cel, després de noranta-dos anys de pelegrinatge terrenal i setanta-cinc de servei a Déu i a l'ensenyament cristià; vint d'ells passats en terra mallorquina, germana, de cultura, de la seva Occitània nadiua:

Benvolgut Frare Ramón!  
Déu Nostre Senyor li haurà dit,  
ets un fill meu preferit,  
perquè ensenyares  
s'esperit  
d'esser un bon cristià.  
En la terra mai ningú te pagarà  
lo que feres p'ets atlots  
que es pares et varen confiar.

Les mostrares es camí  
si es qui te va seguir  
seguir que no se'n penedí  
d'haver-te, sempre,  
escollat.

Les mostrares es costat  
de poder anar bé pel món.

El vell himne lassallista posà cloenda a la celebració, a la qual s'han adherit nombrosos ex-alumnes que han sentit no haver pogut fer acte de presència.

## Ajuntament

EXTRACTE dels acords adoptats per la COMISSIÓ DE GOVERN el dia 23/1/86, als efectes oportuns que preveu l'esmentada normativa:

S'acorda, per unanimitat, aprovar l'Acta de la sessió

anterior, ordinària, celebrada el dia 16 de gener actual.

S'acorda, per unanimitat, l'assabentat de distintes Comunicacions Oficials rebudes.

S'acorda, per unanimitat,

aprovar la documentació complementària del Pla Parcial de Can Rullán, exigida per la C.P.U. en l'acte d'aprovació definitiva de l'esmentat Pla.

Sòller, 23 de gener de 1986.

## Nuevas deficiencias en el mercado

De todos es sabido que el mercado de nuestra ciudad no reúne las condiciones necesarias, tanto higiénicas como sanitarias con que deben estar acondicionados los productos que consumen las personas, y pueden contemplarse cosas que no son muy reglamentarias sanitariamente.

La denuncia que esta semana hacemos está relacionada con el pescado,

producto básico para la alimentación del ser humano. Pues bien, este

producto se estaba descongelando en la puerta del mercado, colocando como único soporte el santísimo suelo, concretamente se trataba de un paquete de calamares, al que se procedía a echarle un chorro de agua para que aligerara su descongelación, y poder ser vendido con el resto del pescado. Lo triste del caso es que nada ni nadie allí presente haya llamado la atención sobre el hecho.

Pensemos los problemas que esto puede acarrear, teniendo en cuenta que allí se encuentran perros que no tienen manías en aligerar la descongelación del producto con un rieguero, y otra clase de contaminación que puede haber en el suelo.

En otras ocasiones, el pescado es descongelado y nuevamente congelado para volver a venderlo, esto también puede crear problemas al consumidor, y no se vigila tampoco, ya que en la mayoría de los días se hace.

Todo esto desaparecería si se contara con una cámara frigorífica, y unos puestos como Dios manda.

Por lo tanto es necesario que se haga una revisión de tanto en tanto ya que los productos que tenemos que consumir es una cosa muy seria y nociva para la salud del consumidor si están en mal estado.

MARIA VAZQUEZ



## El grup anti-OTAN vol recaptar fons

El dissabte passat dia 1 de febrer de 1986 a la reunió sobre la "O.T.A.N." convocada pel col·lectiu per la Pau i la No-Violència, es va veure la necessitat de que a Sòller es fes una campanya per a la sortida de l'Estat Espanyol de l'Aliança Atlàntica i per a tal efecte els alla presents decidirem la formació d'un grup obert a la incorporació de tots aquells contraris a la O.T.A.N., la única finalitat sera la de fer la campanya fins la celebració del Referendum del dia 12 de març, el nom del grup es "Grup d'acció anti-Otan". La qüestió més prioritària es la recaptació de fons, ja

que segons la quantitat de doblers recollits es faran unes activitats o unes altres, hem obert una llibreta (per a poder rebre donacions) a La Caixa d'Estalvis "SA NOSTRA" No. 935423-49, també hem editat uns bonos de 500 pessetes que anirem repartint; després de la celebració del referendum farem públic l'estat de comptes de la campanya.

Entre altres activitats pensam dur a terme: una mostra de posters, acudits, eslogans i gloses amb referència al tema "O.T.A.N.", una festa de fi de campanya, uns quants d'actes de debat, l'instal·lació a la Plaça mentres duri la

campanya d'una taula informativa.

Desde aquí voldriem demanar als sol·lerics que estan per a la sortida de la "O.T.A.N." que ens ajudin, ja sigui amb noves idees, o formant part del grup, o econòmicament, o confeccionant un poster, acudit, glosa, etc., etc. Ens reunim als jardins carrer Moragues 1, Tel. 630243, els dijous de 18'30 a 21 h.

Seguirem informant de les activitats que anam duent a terme.

Salut.

COMISSIÓ DE PREMSA DEL GRUP D'ACCIO ANTI-OTAN

## Curset del GOB-Sòller

G.O.B. — Sòller.  
Apartat de Correus 102  
Sòller (Mallorca)

Sòller, 3 de Febrer de 1986

El proper 15 de febrer el G.O.B.-Sòller començarà el curset de Iniciació a la Botànica que organitza amb la col·laboració de l'Associació "Museu Balear de Ciències Naturals". L'esmentat curset, constarà de cinc sessions a càrrec de les següents persones:

Joan Estades Castanyer,  
Angel Martín Panfil, Jeroni Orell, Josep Lluís Gradaille i

Miquel Rayó; que desenvoluparan els següents temes:

— Introducció a l'estudi de la vegetació.

— Comunitats vegetals a les nostres contrades. (I) i (II).

— Flora endèmica m'es notable a les nostres illes.

— Importància de la flora a la cultura popular illenca.

El curset tindrà lloc al local de l'A.S.C.P. (Ca'n Cremat) els dies 15 i 22 de febrer, i 1, 8 i 15 de març (dissabtes) a les 19 hores.

Els interessats en inscriu-

rer-se trobaran repartits a diferents llocs els corresponents butlletins, i en tot cas poden apropar-se al local del G.O.B. (2on pis Can Cremat) els dilluns i dimecres de 18,30 a 21 hores. Les quotes, gairebé simbòliques, són les següents: quota ordinària: 250 pts, quota pels socis del G.O.B., de l'A.S.C.P. i del Museu Balear de Ciències, Naturals: 150 pts.

Els inscrits rebran un Dossier-resum del contingut del curs en qüestió.

G.O.B. Sòller



Societat "Defensora Sollerense"

CARNAVAL 86

SORTEIG D'UN VIATGE A EIVISSA  
PER DUES PERSONES

Es sorteig es farà dia 11 de febrer de 1986, a les 24 hores.

Cas de no estar present es número premiat es sortejarà de nou fins que sorti.

Caduca als tres mesos.

Nº 999998



TELEVISIÓ SOLLERICA



# "Y le entregaron una bolsa con 30 monedas de plata"

Los evangelios del Nuevo Testamento reflejan toda una exposición de hechos, con unas conclusiones, que pueden trasladarse a los tiempos que estamos viviendo.

Históricamente, desde la reforma llevada a cabo por el rey don Sancho con su sentencia arbitral, reformado el Consell dels Jurats en Gran i General Consell, hasta los tiempos de Felipe II en que el número de consellers quedó en 72, 44 por Ciutat y 28 por la Part Forana, no se había propuesto una ley electoral tan coartadora de las libertades del individuo

cuyo disfrute equivale al poder de autodeterminación, y este poder se demuestra en unas elecciones con sufragio universal, como la ley electoral paritaria propuesta por C. Popular.

La Ley de Paridad propuesta por C.P., contempla un Parlamento de las Baleares con 60 diputados, los cuales (asombrense Uds!) se repartirán 30 por Mallorca, 15 por Menorca, 14 por Ibiza y 1 por Formentera.

Evidentemente con esta medida que parece pretender una mayor participación de las otras islas en la Parlamento Ba-

lear, no consigue otro objetivo que discriminar a todos y cada uno de los mallorquines.

Ante esta cuestión, cabe plantearse como Coalición Popular ha podido llegar a elaborar un proyecto de Ley tan poco provechoso al principio democrático de "un hombre, un voto".

¿Quiere C.P., discriminar a los mallorquines? ¿O pretende favorecer unos intereses concretos de unos determinados miembros significativos de C.P.?

¿Quién va a cobrar las treinta monedas de plata?

¿Quién va a pagar las treinta monedas?

Sencillamente la respuesta a estos interrogantes es de una claridad pasmosa.

Unos intereses concretos de partido son los que van a recibir ese maná proveniente de una falta de respeto hacia el Estatuto de Autonomía que precisamente no fue firmado por la representación de este partido A.P.

Los que vamos a pagar un precio muy alto somos todos los democratas que defendemos la libertad, la igualdad y el respeto y todos los que creemos en el sufragio universal, igual y directo.

A continuación conviene recordar el art. 20 de nuestro Estatuto de Autonomía:

1. El Parlamento será format pels diputats del territori autònom, elegits per sufragi universal, igual, directe i secret, mitjançant un sistema de representació proporcional que assegurará una adequada representació de totes les zones del territori.

2. La durada del mandat dels diputats serà de quatre anys.

3. Una Llei del Parlament aprovada per la majoria absoluta regularà el total de diputats que l'han d'integrar, els districtes electorals i el

nombre de diputats que ha de correspondre d'elegir a casacun d'aquests.

Todo lo explicado anteriormente, viene a reafirmar esta gran diferencia existente entre C.P. y U.M.

U.M. quiere una Ley Electoral justa y respetuosa con nuestro Estatuto.

Es este otro de los aspectos claramente diferenciados de U.M. hacia A.P. Los miembros de U.M., no entendemos como sin sonrojarse puede A.P., afirmar que somos lo mismo, excepción hecha de que caigan en el más puro cinismo y engaño hacia nuestro pueblo.

(Reproducimos de BALEARES)

Antoni Arbona (alcalde de Sóller)

## A vueltas con los presupuestos municipales

Dada la larga extensión de los presupuestos para este año de 1986 del Ayuntamiento de nuestra ciudad, y como prometimos en un principio de su publicación, intentaremos cada semana ir informando de los diferentes apartados de los mismos lo mejor que podamos, aunque no es tarea fácil.

Esta semana, hablaremos del apartado de la Huerta, o si mejor lo quieren de la calle Poetessa Francisca Alcover, cuyo proyecto asciende a 2.000.000 de pesetas, este montante ha de abarcar alcantarillado, asfaltado y acondiciona-

miento, de la zona, con zonas verdes y unos cuantos detalles más, para mejorar la situación de aquella barriada, esta cantidad como tantas otras del presupuesto es insuficiente, pero como también se nos informó esto es el acuerdo del proyecto inicial, y por supuesto se cuenta con la subvención del Consell para realizar estas mejoras.

Claro que de lo que no se nos informó es cuando darían comienzo estas obras de mejoras en la Huerta.

Mientras tanto, por otro lado, en el capítulo segundo, dedicado a la compra de bienes corrientes,

se cuenta con 3.000.000 de pesetas.

En el capítulo sexto de inversiones reales se cuenta con los gastos de peritaje y honorarios de proyectos técnicos, que suben a 3.700.000 pesetas, proyectos del Barranc (500.000), redacción proyecto enbellecimiento de la concha del Puerto de Sóller, 2.500.000 pesetas entre otros varios.

Alumbrado público sector segundo, alumbrado público acceso al casco urbano Sóller, sector Calle Cetre, 9.642.035 pesetas.

MARIA VAZQUEZ

## Buscant la perfecció

ANTONI CANALS

Procura ésser amic amb tots els homes i dona'ts una mica del que tens, una espurna vivent de coses bones, que formen l'expressió dels sentiments.

Escampa per arreu en forma clara, la raó de la teva veritat, que mai no hakis d'amagar la cara, per una hipocresia o falsedat.

No t'alteri el soroll, ni aquella pressa, que trenquen l'harmonia de l'esperit. Procura tenir sempre la mà estesa, per recollir la pau de l'infinit.

Vulgues també, escoltar sense temença, el més humil i el qui està més alt, diga't-hi aquell mot de complaença, de manera senzilla i cordial.

No tinguis por, feblesa o covardia, per molt petit que sigui el teu treball. Pensa que el teu lluitar de cada dia, és com un foc que no s'apaga mai.

No vulguis establir la comparança amb els altres que són molt més que tu. Accepta de bon grat, sense recança, la manera d'ésser de casacú.

Sigues prudent, aquella justa mida de criteri, visió i enteniment. Allunya del teu vol tota mentida, i aquella ànsia de glòria que el cor sent.

Suporta amablement els anys que es posin, damunt la teva testa amb cabells blancs. Que el seu pes tan feixuc mai no destrossin, els records tan bonics, del teu abans.

Que el teu esperit tingui la fortalesa, per afrontar la pena i el dolor. Saber copsar també la gran bellesa, d'un somni primor fet d'il·lusio.

Sincerament amb tot, sense falsia, transparència de cor i sentiment. Una engruna de llum i fantasia, en el fons més profund del pensament.

No busquis un motiu de vanagloria, aparentant falsa humilitat. Tingues sempre present en la memòria, la virtut de l'amor i caritat.

Una gran lluisor en la mirada, i una pau arrelada a dintre teu. Tota la vida embolcallada, per l'esguard infinit de tot un Déu.

## L'escola avui

JAUME ALBERTI

## La socialització

Segur, segur, que a tothom li agradaria que el seu fill tengués aquests atributs: Ser comprensiu, pacient, objectiu, objectiu i just; humanitari, competent, intel·ligent, sabut, despert, comunicatiu i imaginatiu; creatiu, extrovertit, honrat, democràtic, decidor, respectuós i imparcial. No només voldríem aquestes qualitats pels nostres infants, també nos agradaria tenir-les els majors, pares i mestres.

Fixau-vos ara, que moltes d'aquestes qualitats apuntades es poden resumir en una: SER SOCIAL; perquè si una persona aconsegueix la comunicació, sense traves, amb els demés, i el respecte mutu n'és decidida bandera, s'haurà iniciat el camí de la socialització.

Precisament creim que la socialització és una altra meta educativa, tan important com les ja esmentades de la SEGURETAT i l'INTERES. I aconseguir de l'infant l'hàbit de ser persona social pot ajudar a fer-li conquerir el món, cosa que mai aconseguiria (sense ser milionari) amb actituds individualistes.

Aposta el nin va a escola; és la primera societat organitzada on hi treballarà i hi participarà. Per tant, és important que aquest primer model de societat sigui bo, i per a aconseguir-ho cal que els mestres tirin ja dins la paperera la vella escola RECTANGULAR.

- O -

LA GABIA

Explicarem aquest qualificatiu de rectangular. L'escola ha estat massa un ramat de boques closes i

sac de passivitat. Cada infant s'ha trobat totsol davant un paper (rectangle), totsol a un pupitre (rectangle), totsol mirant una pissarra (rectangle), incomunicat amb els infants del seu costat i també amb el mestre. Sempre totsol, ha treballat dins un altre rectangle (la classe), sense saber què passa fora d'ella, al carrer, lloc de vida i realitat.

Així les coses, l'infant tímid s'ha enclosat més; i així les coses, l'infant extrovertit s'ha esburbat en agressivitat. Els dos casos, prest o tard, s'hauran desconnectat i desinteressat per la tasca escolar (llevat de casos aïllats d'escolars molt motivats des de l'exterior, altres institucions o família).

Es fa necessari generar una escola INVESTIGADORA, que deixi de ser només REPRODUCTORA de coneixements. La investigació genera socialització i actituds i respostes humanes i decidides. La només reproducció de la lliçó del llibre genera individualitat i sers mecànics, i tot això darrer inseguretat i desinterès. Fent un simil televisiu: el mestre, abans

que conductor d'un noticiari, ha de ser el protagonista de la notícia, fent-hi participar els altres.

Però la socialització no només s'ha d'aconseguir a l'escola. Dins la família ja han de néixer actituds socials i la societat n'ha de practicar.

- O -

ALTRES GABIES

La família pot ser una altra gàbia individualista, per a l'infant si es peca de marginar-lo o si es peca de tot lo contrari: de fer-lo "rei" de la casa i així també aïllar-lo del principi d'igualtat per a tots els sers de la casa.

I la societat mallorquina pot ser un mal exemple per a les generacions joves si es continua pel camí de la iniciativa individual. Al cooperativisme hauria de sorgir amb força si volem agermanar-nos amb altres països que nos van per davant.

- O -

Si tornam repassar la llista dels atributs del principi, veurem que l'home serà més home com més sociable sigui; aconseguint, així, passa a passa, bastantes de les qualitats enllistades.

LEA EL

SOLLER



Unión de Asociaciones  
y Centros de Asistencia  
a Minusválidos  
de Baleares  
**U.N.A.C.**



## Dos médicos naturistas abren consulta en Sóller

Teniendo en cuenta que hoy por hoy la medicina naturista está llegando a unos grandes límites de comprensión entre los humanos, y sobre todo separando la medicina del curanderismo, que hasta ahora se asimilaba en una sola cosa.

Son muchos los médicos que se están especializando en la medicina naturista, como es el caso de estos dos médicos, Joan Suñer y Andreu Adrover, que a partir de la semana que

viene tendrán un consultorio en nuestra ciudad para intentar ayudar a combatir muchas de las enfermedades con las que se cuentan.

Las personas que estén interesadas pueden solicitar informe en la tienda de dietética "De Tot".

Aunque la próxima semana intentaremos acercarlos hasta el Semanario, para que sean ellos los que nos expliquen los días, horas y las clases de

enfermedades que se pueden tratar.

Estos dos doctores pertenecen al Centro de Medicinas Alternativas Naturales y Centro de Biagnosis, de Palma y al Gabinete de Iridodiagnosis.

Los tratamientos son de acupuntura, operación que consiste en clavar una o más agujas en el cuerpo humano, con el fin de curar ciertas enfermedades, este sistema se emplea desde tiempos muy antiguos y era

empleado por los chinos y japoneses.

La homeopatía, sistema de curar enfermedades infecciosas, este sistema fue creado por el médico alemán Fiedrich Hahneman, quien a finales del siglo XVIII dio a conocer su teoría basada muchas de ellas en experimentos realizados en su propia persona. La "Biognosis" son los conocimientos generales y descriptivos de los organismos vivos.

MARIA VAZQUEZ

## Fiesta de Nuestra Señora de Lourdes

Hoy, sábado, continúa el Triduo Eucarístico en sufragio de los fallecidos de esta barriada. A las cinco y media, Exposición del Santísimo Sacramento. A las siete menos cuarto, rosario, quincena y reserva de S.D.M. A continuación Misa rezada.

Mañana domingo, Misa rezada a las diez y media. Por la tarde a las cinco y media, Exposición del Santísimo. A las seis y media, rosario, conclusión de la Quincena, Te-Deum,

Reserva y Misa solemne, Cantará el coro de la Parroquia de Biniaraix.

Martes, día 11.— FIESTA DE LA VIRGEN DE LOURDES.— A las doce, en conmemoración de la primera aparición, Misa concelebrada con cánticos.

Por la tarde a las siete, Rosario, deprecaciones y procesión de antorchas.

Miércoles, 12.— A las siete, Bendición de cenizas y Misa del primer día de Cuasmas.

## Homenatge a la nostra llengua a Manacor

Acte preparatori del II Congrés Internacional de la Llengua Catalana que s'obrirà, solemnement, a Ciutat, el proper 30 d'abril, tingué lloc, diumenge passat, a la Ciutat de Manacor; on nasqué Mossen Antoni Ma. Alcover i Sureda, recopilador de les rondalles mallorquines i gran apostol de la llengua catalana, de la seva diversitat i de la seva unitat bàsica.

Presidiren les més altes autoritats institucionals i culturals de la nostra Comunitat Autònoma i assistí un gran nombre de persones vingudes de tota l'illa i també de Catalunya i de la regió valenciana.

De la nostra vall mancaren molts dels qui es proclamen entusiastes defensors de la cultura dels nomenats països catalans o,

simplement, es declaren nacionalistes, autonomistes o regionalistes; així, i tot, senyalarem l'assistència dels advocats Bartomeu Colom Pastor i Matias Oliver Castanyer (aquest darrer directiu d'Obra Cultural Balear), del glosador Vicenç Terrassa Umbert (més conegut per En Ploura o En Pere Gil en els cercles literaris i periodístics), del mestre d'escola Miquel Cabot Sastre (fornalutxenc de naixença) i de l'academic corresponent de la Mallorquina d'Estudis Geneològics Joan Antoni Estades de Montcaire i Bisbal (també d'antiga arrel fornalutxenc i conegut —encara que no bastament respatllat— pels seus enfrontaments amb els enemics de la catalanitat de la nostra parla i de la nostra terra).



L'acte de Manacor suposà un homenatge per a Antoni Alcover.

També vèrem al regidor de l'Ajuntament de Manacor, Martí Saez, que si bé no és solleric, viu a

Sóller; on, de fa uns quants anys, exerceix funcions docents al Col·legi Nacional de Es Puig.

## L'amo en Toni de Sa Cooperativa

Nació en 1917 en L'Horta de Biniaraix (ca'n Lau). Hasta los diez y ocho años, l'amo en Toni Joy Mayol, estuvo largas temporadas ayudando en un comercio que la familia poseía al este de Francia. Durante el servicio militar, 1937-41, estuvo embarcado (infantería de marina).

En 1956, una caída le produjo rotura de fémur; lo cual le impidió realizar normalmente las tareas del campo, tal como venía

haciendo desde que finalizó el servicio militar. Fue poco después de este accidente cuando le ofrecieron el trabajo de encargado de la Tafona Cooperativa, pues aún no se habían fusionado las dos cooperativas agrícolas existentes en Sóller en aquellas fechas. Había los servicios siguientes: almazara, molino de grano (abundaba la algarroba), extractora de orujo (el aceite obtenido se usaba para fabricar jabones)

y pesaje (báscula de medio tonelaje). Los primeros años que estuvo allí l'amo en Toni, disminuyó el trabajo en la almazara; recordemos que 1956 fue "s'any de sa nevada". Los olivos de las montañas se vieron muy perjudicados. En la almazara con dos empleados era suficiente.

El aceite, entonces, tenía más acidez que el actual, debido en gran parte que antes los agricultores esperaban tener una mayor cantidad de aceituna recogida para llevarla a la almazara. La aceituna se iba amontonando y cogiendo acidez.

La temporada de tafona solía empezar en Noviembre, Todos los Santos, y terminar en Abril, incluso a veces hasta Mayo. La cantidad de aceituna recogida, para transformar en aceite, era mucho mayor que ahora.

L'amo en Toni disfrutaba en la tafona; ha pasado muchos años centrifugando. Observando una fotografía, recuerda la visita de un grupo de estudiantes hizo a la tafona (el grupo era inglés y la visita duró dos jornadas) y las preguntas que le hacían, interesándose por el proceso de la aceituna.

L'amo en Toni habla de la época en que veleros amarraban en el puerto de

Sóller para descargar las mercancías que transportaban para la cooperativa.

L'amo en Toni de Sa Cooperativa, opina que el espíritu cooperativo no ha alcanzado su mayor nivel, hay que ir avanzando. Su hobby preferido es ir al olivar o al huerto. También disfruta visitando a sus amigos y observando el campo mallorquín. Si tuviese tiempo le gusta la lectura.

Después de 30 años de dedicación a la cooperativa, l'amo en Toni, manifiesta: "he hecho lo que he sabido, procurando hacerlo siempre lo mejor posible. He tratado con mucha gente, caracteres diferentes. He asesorado a los que me preguntaban un consejo. Creo haber hecho muchos amigos".

Referente al homenaje que le va a tributar la cooperativa agrícola San Bartolomé Sóller (l'amo en Toni estuvo al servicio de sus asociados el periodo 1956-86) esta noche, 8 de Febrero, dice casi emocionado: "agradezco a todos los socios este homenaje. Cuando empecé a trabajar en la cooperativa me llamaban Toni y ahora he pasado a ser l'emo en Toni. Muchas gracias a todos".

Jerónimo Bisbal Ramis.

### Perchas de silencio

Perchas de silencio en armarios de verdad  
Se celebra un carnaval entre disfraces prescindiendo de personas

No hay armisticio  
Los samurais abaten personitas que se quieren colar por los cajones

Primero los castran y luego los decapitan  
colocándoles los cojones a manera de corbata  
Los testigos oculares perdemos el tiempo

con los auriculares  
haciendo un balance veraz de nuestros testículos  
Todo para ocultar la nada procaz que nos precede  
donde a veces vuela un solo mosquito.

PETER FRONTERA

ca'n  
oliver

Carrer Victòria, 1

Telf. 63 12 88

SÓLLER

EL GAS S.A. de SOLLER precisa  
JEFE ADMINISTRATIVO  
(2.000.000 ptas)

### SE REQUIERE:

- Varón de 30 a 40 años.
- Formación a nivel Diplomado en Empresariales o Licenciado en Económicas.
- Dos años como mínimo de experiencia, en puesto similar.
- Buenos conocimientos del Plan General de Contabilidad y del Análisis de Balances.
- Preferible con conocimientos de la Normativa fiscal vigente.
- Se valorarán conocimientos de organización y experiencia práctica en mecanización de Contabilidad.

### SE OFRECE:

- Un sueldo de 2.000.000 ptas. y dependencia del Consejero Delegado.
- Incorporación inmediata.

El Instituto de Promoción Empresarial (INPE), ha sido encargado de esta Selección. Rogamos a todos los interesados contactar con dicho Departamento en su Domicilio de Gran Vía Asima no. 44, 1o derecha POLIGONO SON CASTELLO (LA VICTORIA). Teléfono: 207851.

inpe

Gran Vía Asima 4 Tel 20 78 51



## PUNT DE VISTA

per Toni Oliver



1-1. A Eivissa, una altre "vaquerada" arbitral

## El Santa Eulalia, un ossarro

Per quart cop consecutiu, el Sóller es va veure decidivament perjudicat pels àrbitres. Lo del penal a Elías al minut 88 no assenyelat, clama al cel de les injustícies. Prens, radio i afició local calificaven de error monumental la descarada decisió de Martin Franco de fer-se el suec a tan clara jugada. El propi Elías deia: "En mi vida me habían hecho un penalty tan claro". Un altre punt robat. Demà dematí a les 11,30 un ossarro amb un embalat Sta. Eulalia, 27 més 5, a Ca'n Maiol. Tomeu Darder i els seus posaran les coses super-difícils a un moralment refoçat Sóller. Serà qüestió de no anar-hi amb son a Can Maiol, tot lo contrari, ben desperts. Es ha dir, vius i unqls.

Si no es va donar la gran sorpresa al Municipal Eivissenc, va ésser per pura casualitat. Es cert que ja havia avençat el possible empat en aquestes mateixes pàgines, però amics, a punt estarem de quedar-nos curts. Mentre l'equip local tan sols xutà un pic a porta en la fortuna de fer diana, el Sóller, endemés del gol de Marcelo, va tenir mitjançant remats de Alfons, Céspedes i Elías, al qui finalment li feren un penal com ses cases de can Prohom, la gran, la merescuda ocasió de tornar amb els dos punts. Així i tot, aquest pun se ha de valorar degudament, davant un ex-segona divisió, i a ca-seva.

### UN ALTRE PIRATERIA ARBITRAL

Si no vols tassa, idò tassa i mitja. En Martin Franco de nom, repartidor de gaseoses de professió, i "pitro" de hobby, va privar, així de clar, al Sóller de la possibilitat de un preció punt positiu. Fitxau-vos que tant els companys de radio, com la premsa escrita parlaven de un Martin Franco "caserísimo". "No se atrevió a señalar un clarísimo penalty a Elías que todo el mundo vió". Ja vos podeu imaginar lo que va ésser en realitat. Lo cert i segur es que son ja quatre arbitratges consecutius castrófics en quantre del Sóller, i això ja fa que la mesureta passi...

### ANTICIPACIO I DISCIPLINA

Un gran partit del Sóller i un plantetjament de Vallespir de "chapeau". Les peçes del tauler obeeiren a la perfecció. Sastre va tenir poca feina i el gol que li feren,

imparable. La línia defensiva, amb Serra i Ramírez als laterals i Nadal-Bibiloni al centre, perfecte, impecable. Molt faner el mig camp, amb un Toni Sánchez descollant, segons molts, el millor dels 22. Céspedes i Elías posaren les seves gotes de gran classe sempre en el moment oportú. A Céspedes li tregueren una pilota desde damunt la retxa a un decidit remat de cap que ja era gol i a Elías li feren el ja clamorós comentat penal. Davant molt lluitadors Fabià i Alfons, mentre que Marcelo amb el seu oportú go posà per davant al seu equip. En definitiva, un punt ben suat, suat, ben merescut i si s'hagués trobat amb un àrbitre mínimament masclé, haguessin estat dos. Que hi farem!

### SANTA EULALIA, EQUIP REVELACIO

Amb 27 punt i 5 positiu, la Penya Esportiva Sta. Eulalia es clarament l'equip revelació de la Tercera Balear. La directiva de l'equip de la turística vila eivissenca es va plantetjar després de l'ascens i juntament al mister, l'apreciat paísà Tomeu Darder, molt seriosament la possibilitat de confeccionar un potent equip per la nova categoria. Així va ésser. Ben recolzats econòmicament per les autoritats locals i aprofitant la eufòria, es va dur a terme una reestructuració total i absoluta. Es varen fitxar ni mes ni pus que DOTZE jugadors peninsulars amb experiència a dins Tercera i aquí el tenim, entre els millors de la categoria. Molt fort i segur a casa, a fóra el Sta. Eulalia practica un futbol solit a darrera i molt perillós al contratac. Serà en definiti-



### GOLS DECISIUS

La rentabilitat de Marcelo en el Sóller es fora de tota dubte. Després del seu gol a Eivissa i malgrat els penals fallats, ja el tenim entre els millors realitzadors de la categoria. (G. Deyá).

va, un rival terrible demà a Can Maiol. Insistim que el partit fóra de lo habitual, començarà a les onze i mitja del dematí per no coincidir amb la de cada dia mes popular i participativa RUA. Atenció al àrbitre designat, un novell, en Gual Artigues, que ja va venir per devers Can Mail a mitjan desembre amb motiu de la visita del Ferreries (3-0).

### EL CLUB SOLICITA AJUDES

A fi de que l'aficionat tenguí possibilitat de col·laborar, a l'entrada del camp hi haurà una urna sollicitant un donatiu per ajudar al desplaçament del proper diumenge a Alaior, que recordem costa al voltants de les 140.000 pessetes. Qual-

sevol aportació serà infinitament agraïda. Aiximateix com ja es va acordar a una de les darreres assemblees (ja hem perdut el compte), a la taquilla petita devora l'entrada al recinte, hi haurà a disposició dels socis un bloc d'entrades voluntàries al preu de 300 pessetes.

### TAULA DE GOLETJADORS DE TERCERA

Destacat Vaquer al front de la classificació. Marcelo, amb 10 gols segueix ben situat:

Amb 16 gols: VAQUER (Const.)  
Amb 13: GUASP (Alaró), BOTA (At. Balears).  
Amb 11: VIDAL (Sant.), CASADO (Hospitalet).  
Amb 10: MARCELO (Sóller).

## Roda d'opinions

## Vallespir: "Demà veurem un gran partit"

Va ésser una satisfacció a mitges. Un punt realment important que haguessin pogut ésser dos ben bé. Vallespir així i tot estava satisfet:

—Un empat que reforçarà molt la moral als jugadors. Lo dels àrbitres, la veritat es que comença a ésser una mica estrany. Jo crec que es un problema de designació. Ja sabem tots que n'hi hi de casolans, de valents, de xarecs i un parell, pocs, de bons. Pareix que duim la negre en quan a designacions. Per altra part, els àrbitres es lògic que s'equivoquin, lo que ja no ho es tant es que sempre ho fassin en quantre del mateix equip...

—Referent al partit de demà vull dir que el Sta. Eulalia es avui per avui un equip en pretensions. Aquesta mateixa setmana acaban de fer dos fitxatges mes, procedents de la península. Noltros tendrem la baixa de Bibiloni per targetes i l'alta de Muntaner al onze inicial. El Sta. Eulalia no es ni un Hospitalet ni un Montuiri per exemple. Es un equip que intenta jugar bé la pilota. Aquests equips en principi ens van bé. Es pot veure un gran partit.

### J. QUEROL: "M. FRANCO HEM VA DIR QUE HAVIA VIST EL PENAL"

En Jaume Querol Freixes es masajista del Sóller desde fa un grapat d'anys: "Faig aquesta feina perque m'agrada. Me donen una petita recompensa per les mínimes despeses. Ho faig per "hobby" i també perque veig que els jugadors estan satisfets". Jaume, català de soca-rel, no s'hen pot avenir dels darrers arbitratges:

—Seguim perseguits pels àrbitres de forma sistemàtica. Si fa vuit dies en Rosselló mos privà de la victòria, Martin Franco va ésser "el no va más". Durant el partit es va dedicar a matxacar-no en faltes, i

tots els nostres atacs eren practicamente tallats per orsais, molts d'ells completament imaginaris. Inclús es public eivissenc ho prenía a rialles. Un tal Salvador foté una entrada a Fabià no sols de tarheta bermella directa, sino de jutjat de guàrdia i tan sols li mostra la groga. El gol local arribà quan passaven dos minuts del temps reglamentari de la 1a. part, sensa que hi hagués cap motiu per descomptar, pero això no es tot...

—No es tot? Jo crec que ja ni hi ha...

—Idó hem deixat per lo darrer la jugada mes ascondalosa. Era el minut 88, quan Elías després de una gran jugada personal es va plantar davant el porter local en solitari i a punt de fer el gol de la victòria, va rebre desde darrera una estrellada que si allò no es penal, que devalli Deu i ho vegi.

—Tenc entès que parlaves amb Martin Franco a l'aeroport. Que et va dir?

—Si vaig esser l'únic de la expedició sollerica que vaig parlar amb ell i en va dir: "Reconozco que fue penalty, pero hijo, vosotros ya no volveis hasta el próximo año, y a mí seguro que me vuelven a mandar por aquí mucho antes".

—Jaume, ens hem quedats gelats... Bono, res mes a destacar?

—Tal com deia Elías la setmana passada, el Sóller es un dels equips que fan mes futbol. Fèrem un gran partit i merescuèrem la victòria. Nosaltres tenguèrem mitja dotzena de jugades d'atac molt bones. Ells tan sols la del gol. Estic segur que davant el Santa Eulalia els nostres oferiran un gran partit i no sols pel fet pareix que confirmat, de que hi haurà espies demà a Can Maiol de la península per seguir a tres ó quatre jugadors nostres, sino per la propia capacitat de la nostra plantilla.

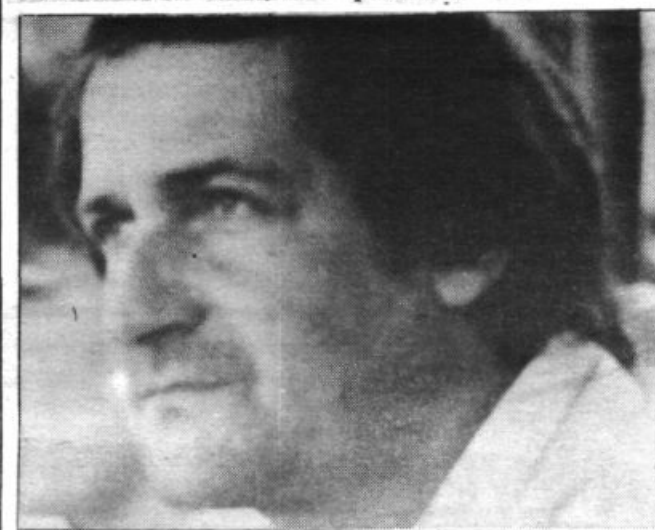
Arriba Flex.

Abajo también.

Mejor que un Flex 2 ni lo sueñe.

**ca'n oliver**

CARRER LLUNA, 25



Toni, des Central, una realitat.



# Segona Regional

## San Pedro, 2 - Puigpunyent, 0

### CORTO RESULTADO

Alineaciones:  
SAN PEDRO: Pujol s.c., Ribes 2, Enseñat 2, Frontera 2, Reynés 2, Manrique 2, Sacarés 2, Pomar 2, Galindo 2, Palou 2, Girbert 2.

Cambios: Mayol 1 por Pomar y Cladera 1 por Girbert.

C.D. PUIGPUNYENT: Martorell, Payeras, Morell, Marqués, Sureda, Somoza, Bauzá, Gual, Martorell II, Adrover y Cano.

Arbitro: Damián Canavés, regular actuación, esneñó tarjeta a Enseñat, del San Pedro por protestar.

Goles: Mto. 50, Galindo en un barullo marca el 1-0.

Mto. 60, Palou de tiro raso marca el 2-0.

COMENTARIO: Poco público en el Infante Lois, terreno en malas condiciones debido a las lluvias caídas la noche anterior y la que cayó

minutos antes de comenzar el encuentro, poco fútbol y del poco que se vió lo hizo el equipo local pues el terreno de juego no estaba para florituras.

Poco ofrecio el visitante solo ganas, ya no es el temible equipo de antaño y gracias a la buena actuación de su portero no salió goleado.

Algo ha mejorado el equipo local pero a mi modesto entender el pasado domingo solo jugó con un delantero, esperemos que con la incorporación de Aguilar en la delantera y Catalá en el centro pueda Manrique bajar a la delantera jugando así con tres puntas de ataque. y podamos ver mejor fútbol.

Mañana el San Pedro se desplaza a Lloseta para enfrentarse al Altura esperemos cuajen una buena actuación y seguir mejorando la clasificación.

TOFUGA

# Petanca

Per A. RULLAN

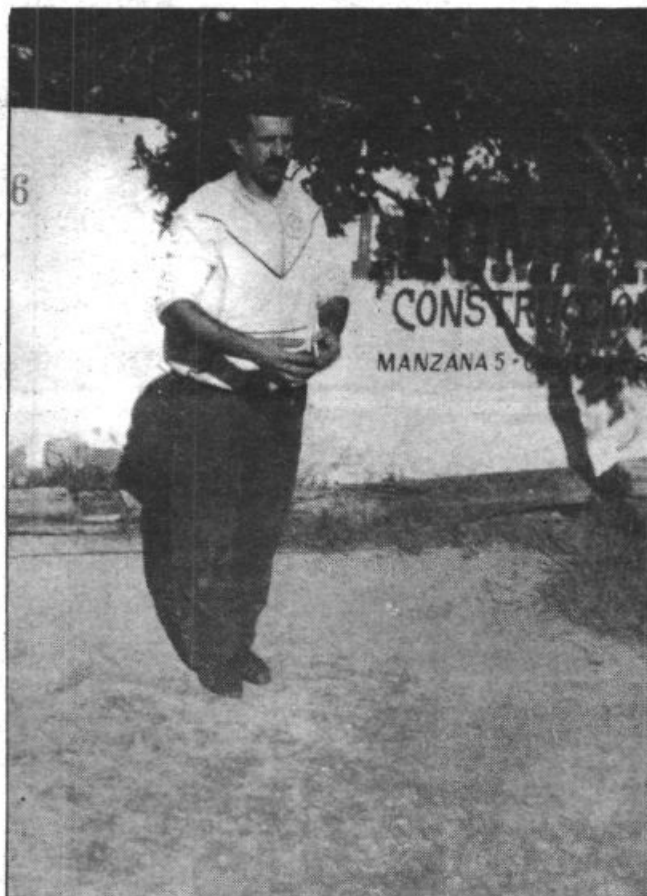
## MAL COMENCAMENT DE LA SEGONA VOLTA

El C.P. Belles Pistes de SEGONA masculina, va esser el únic equip dels clubs locals que va aconseguir puntuar, en aquesta primera jornada de la segona volta del campionat de lliga de petanca.

### PREFERENT

El Soller va perdre una bona oportunitat de puntuar, a un desplaçament, que amb un principi pareixia fàcil. A la primera ronda es perderen les quatre partides, tres de elles a 12. S'aconseguí acursar la desvantatge, però al final es perdé pel resultat de Ca'n Gaspar, 9 - Soller, 7. Guanyaren les partides les tripletes d'En Miró 1; Falet 2; Venancio 3 i Roca 1.

El Unió, enfront el primer classificat, va perdre el segon encontre a casa seva, en lo que duim de lliga. Un resultat final de Unió, 5 Arenal, 11, no es fidel reflex de lo que va ocorre als terrenes de joc. Ja que els Unionistes pel joc que desenvoluparen es feren mereixedors d'un millor



La petanca exige una gran concentració por parte del jugador.

resultat. Tal volta un empat, hauria estat més just. La tripleta de'n Bisbal guanyà 2 partides i una cadescuna de les d'en Garcia, Roman i Toni.

### SEGONA

Perdè el segon punt a casa seva el Belles Pistes, en aquesta ocasió enfront el Son Flor (8-8). Equip aquest darrer esmentat, serios aspirant a una plaça d'ascens de categoria. El terren de joc amb molt de fang per la persistent pluja caiguda, va perjudicà més el joc dels locals que el dels visitants i la circumstancia, no molt normal jugant a casa, de que una tripleta no guanyàs cap partida varen fer que es donas aquest resultat final de empat. En Gines 3; Agustin 3 i Carles 1, varen esser els guanyadors de las partides del Belles Pistes.

### TERCERA

Prdè per la mínima dintre del Don Lirón (5-4), més si es lider destacat, no te més importància que la que li dona el perdre dos punts. El Unió malgrat aquest resultat, mantenen las

bon moment de joc i els joves se están adaptant a la categoria i a lo que representa participar a una competició seriosa com es un campionat de lliga. Simó 2; Vicens Bisbal 1 i Calero 1, es feren amb les partides.

### FEMENINES

Empatats a 14 punts amb el Vivero, el Belles Pistes encapsala la clasificació del seu grup. Malgrat que a la darrera jornada disputada es veien superats per el Son Gotleu (5-4) en un encontre, i no es topic, la mala sort va estar senpre al costat de les al.lotes del Belles Pistes. Lo mes positiu va eser les bones partides que va fer na Margarida Garcia.

Guanyaren les partides: Paulette 2; Monica 1 i Paula 1.

## SETMANA DEL SPORT POPULAR

El C.I.M. te previst celebrar a Soller una gran manifestació popular sportiva, dintra la qual està inclosa la petanca. La organització s'ha donat al C.P. Soller, que oportunament donarà a coneixer la data de celebració del Torneig.

# Clasificaciones

## Tercera División

AL BALEARES-CONSTANCIA	2-0
ALARO-PORTMANY	3-2
FELANITX-HOSPITALET	0-0
MALLORCA AT.-SP. MAHONES	1-0
C. CALVIA-FERRERIES	1-2
AT. CIUDADELA-BADIA	0-0
ALAYOR-SANTANYI	0-1
STA. EULALIA-MURENSE	3-1
MONTUIRI-MARGARITENSE	1-2
IBIZA-SOLLER	1-1

MALLORCA A	23	13	9	1	50	15	35	*13
At. Baleares	23	15	2	6	50	18	32	*8
Hospitalet	23	13	6	4	32	26	32	*8
Badia	23	12	7	4	36	16	31	*7
Sp. Mahónés	23	13	5	5	35	21	31	*7
Constancia	23	12	5	6	40	26	29	*5
Sta. Eulalia	23	11	5	7	31	23	27	*5
Montuiri	23	10	5	8	30	29	25	*3
Ferrerías	23	11	1	11	23	29	23	-1
Santanyi	23	9	5	9	29	40	23	-1
Murense	23	8	6	9	33	37	22	-2
Soller	23	5	10	8	23	27	20	-4
Portmany	23	8	4	11	32	37	20	-4
Ibiza	23	5	9	9	23	30	19	-3
Felanitx	23	6	7	10	18	33	19	-5
Alaró	23	6	6	11	29	41	18	-6
At. Ciudadela	23	5	7	11	22	30	17	-5
Alayor	23	5	3	15	22	38	13	-9
C. Calviá	23	4	5	14	24	42	13	-9
Margaritense	23	4	3	16	12	38	11	-11

## JUVENILES TERCERA REGIONAL GRUPO A)

Ato. Rafal	17	15	2	0	89	15	32
Soller	17	12	3	2	64	20	27
Pla De Na Tesa	17	11	3	3	49	28	25
Independiente	17	10	3	4	42	24	23
La Unión	17	9	3	5	46	33	21
San Cayetano C.	17	8	5	4	27	19	21
Patronato B.	17	9	2	6	31	29	20
La Porciuncula	17	8	3	6	46	36	19
Sant Jordi	17	7	4	6	35	49	18
Costa de Calviá	16	7	2	7	42	40	16
Rtvo La Victoria B.	17	6	1	10	31	43	13
Es Vinyet	16	5	2	9	28	45	12
Ferrolense	16	6	0	10	19	29	12
Ato. Baleares B.	17	4	4	9	25	40	12
Ato. Vivero B.	17	3	1	13	28	47	7
R. Calvo B.	17	2	1	14	20	53	5
Son Cladera	15	0	1	14	10	82	1

## Segunda Regional

SAN PEDRO-PUIGPUNYENT	2-0
CAS CONCOS-MOLINAR	3-1
CAFETIN-COLLERENSE	3-1
BRASILIA-SHORTA	2-1
ALGAIDA-PLA NA TESA	2-1
CALA D'OR-SANTA MARIA	5-1
MARIENSE-SP. SOLLER	4-0
ROTLET-CONSELL	1-1
ALTURA-SON COTONERET	3-1

CALA D'OR	19	14	3	2	61	12	31	*13
Cafetin	19	13	2	4	45	21	28	*10
Collerense	19	11	4	4	28	16	26	*6
Algaida	19	11	3	5	35	20	25	*7
San Pedro	19	10	3	6	35	25	21	*5
Altura	19	8	5	6	27	20	21	*3
Cas Concos	19	10	1	8	20	20	21	*1
Mariense	19	10	2	7	36	24	20	*6
Pla Na Tesa	19	7	6	6	26	31	20	*2
Rotlet	19	7	5	7	36	40	19	-5
Consell	19	7	4	8	34	35	18	-4
Puigpunyent	19	6	4	9	34	29	16	-4
Son Cotoner	19	5	6	8	29	35	16	-2
S'horta	19	6	3	10	24	35	15	-3
Sp. Soller	19	6	3	10	30	46	15	-5
Santa Maria	19	5	1	13	31	48	11	-9
Molinar	19	3	3	13	19	56	9	-9
Brasilia	19	2	2	15	19	56	6	-12

## Cartelera Deportiva

SABADO 8 DE FEBRERO

FUTBOL: 15.00 h.  
U. D. Sollerense - Rtvo. Mallorca (Infantiles)  
FUTBOL: 15.30 h. San Pedro - Veteranos Soller  
(Amistoso - Infante Lois)  
FUTBOL: 16.30 h.  
U.D. Sollerense - Ses Salinas (Alevines)

DOMINGO 9 DE FEBRERO

FUTBOL: 11.30 h.  
C.F. SOLLER - P.D. Sta. EULALIA  
(Illa. División Nacional)

Facilitada por la Asociación de Fútbol Sollerense.

## Es Temps

(V.P.) Un gener que finalment ha volgut rompre la monotonia i l'avorriment de les calmes que li donen aquesta peculiaritat entre els gelats desembre i febrer. Un gener que finalment s'ha volgut vestir de blanc i amb una ponentada gran haurà fet mal de cap a més d'un pagès amb les calabruixades que acostuma. Sobretot als ametlers que començaven a escurar la flor.

Arruixats molt irregulars que afectaven més a Alfàbia que no al Puig Major i segur que cap observatori sollerenc estarà d'acord amb les dades que publicam degut a la dispersió de pluges que sobretot ha fet venir de bona manera les fonts i tomat mes d'un marge. Com el del camí de la Torrentera que impideix el pas de vehicles i persones.

En resum tenim:  
Dia 26: 4'9 litres.  
Dia 27: 8 litres.  
Dia 29: 15'8 litres.  
Dia 30: 7'8 litres.  
Dia 31: 6'7 litres.

Lo que fa un total de 48'8 litres pel mes de gener a l'observatori de l'escola d'Es Puig, mentres al carrer Nou ploviem 90 litres. Plugues irregulars i de dispersió també irregular.

ca'n  
oliver

Carrer Victòria, 1 -

Telf. 63 12 88 -

SOLLER

TODO PARA  
LA FOTOGRAFIA

FOTO -

deyá



## RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

d'Atletisme ens té reservat un interessant programa esportiu a sa Nostra Vall, sa disputa des Campionat de Balears per Clubs e Individual, de Cross, per Seniors i promeses (Masculins i Femenins).

Es marc de s'interessant esdeveniment serà, com a edicions anterior, es terrenys de Son Angelats, en es comançament de sa Carretera de Deià, estant reservada sa participació a n'ets atletes federats.

Sa classificació serà individual per ordre d'entrada a s'arribada, i per Clubs, puntuant es quatre primers atletes de cada un.

**P R O M E S E S FEMENINES** disputaran sa cursa damunt quatre quilòmetres i mig. **PROMESAS MASCULINES** damunt vuit quilòmetres. **SENIORS FEMENINS** cinc quilòmetres i **SENIORS MASCULINS** dotze quilòmetres.

### CROSS DES MEDITERANI

A pesar de seguir sense entrenador (de fa ja més d'un mes) ets atletes sollerics segueixen participant a sese curses que es van fent al llarg i aple de

sa geografia illenca.

Es passat diumenge, dia dos, nou d'ells varen prendre part en es Cross des Mediterrani, disputat a s'Arenal.

Es solleric **BARTOMEU TORRENS** fou es clar guanyador dins sa categoria de promeses masculines, agafant una cinquantena de metres d'avantatge en es seu més immediat seguidor, en Rotger de s'Hermes.

Dins infants masculins en Joseo Expósito es va classificar en es lloc desè i en Genís Martínez en es setzè.

Vuitè lloc dins cadets masculins pen Genís Alfaro. I desè per n'Ignasi Martí dins veterans.

Dins seniors masculins victòria d'en Lupiañez seguit d'en Domínguez, en Salvador i es finlandesos Isola i Ilmarinen. Es prmer solleric classificat fou en Jaume Morell, en es lloc disset de sa general, invertint en es deu quilòmetres 37'57". En Xesc Arbona, que no es trobava molt bé, aconseguiria es lloc vint-i-tres amb 39'28". En Ventura Hernández, es quaranta-un amb 43'42" i en Joan Oliver es quaranta-cinc amb 46'22".

JOAN



Bartomeu Torrens guanyador a S'Arenal.

## Atletisme

### Campionat de Balears de Cross

PEs vinent diumenge dia setze de febrer sa Secció d'Atletisme des "Circulo Sollerense", amb col.laboració amb sa Federació Balear

## FOTO NOGUERA

José Antonio, 81 - Teléf. 630601  
SOLLER

## CARNAVAL A LA "DEFENSORA"



«DEFENSORA SOLLERENSE»

Real, 13  
Teléfono 63 15 56  
SOLLER (Mallorca)



"Si et vols divertir... a sa "Defensora" hauràs de venir"

### BALL DE DISFRESSES

**DISSABTE DIA 1 DE FEBRER**, a les 21'30 hores, acabant amb es sorteig des dos viatges a Canaries, es Video, o ses 75.000 ptes. de TV-SOLLER.

**DIJOUS DIA 6 DE FEBRER**, a les 21'30 hores.

**DISSABTE DIA 8 DE FEBRER**, a les 21'30 hores, amb es conjunt musical ESTEL D'OR.

**DIUMENGE DIA 9 DE FEBRER**, a les 20'30 hores, (DIA DE SA RUA) amb CONJUNT MUSICAL.

**DILLUNS DIA 10 DE FEBRER**, a les 21'30 hores.

**DIMARS DIA 11 DE FEBRER (DARRER DIA DE CARNAVAL)**, a les 21'30 hores, amb es conjunt musical ESTEL D'OR.

**AMB CONCURSOS DIARIS DE DISFRESSES, AMB MOLTS DE PREMIS I OBSEQUI DE NUMEROS PES SORTEIG DE DOS VIATGES A EIVISSA PER DUES PERSONES.**

**ACABANT ES CARNAVAL AMB SA GRAN FINAL DES CONCURS DE DISFRESSES, AMB ES SEGUENTS PREMIS:**

- UN VIATGE A EIVISSA PER DUES PERSONES
- UNA CAMARA FOTOGRAFICA
- UN RELLOTGE POLSERA
- UNA CALCULADORA DE BUTXACA
- UNA CINTA VIDEO DES CARNAVAL SOLLERIC
- UN LOT DE CINTES DE CASSETE
- ENSAIMADES, BOTELLES DE XAMPANY, ETC...

TV-SOLLER, SA NOSTRA TELEVISIO!

# Que és el Consell Insular

Es un element fonamental de l'autonomia. El Govern, l'administració i la representació de Mallorca corresponen al Consell Insular de Mallorca.

Té la facultat d'assumir dins l'àmbit territorial aquelles competències que vagi rebent la Comunitat Autònoma.

Formen el Consell Insular de Mallorca, els trenta Diputats elegits per al Parlament a l'illa de Mallorca.

A més, actua com a Administració Local amb competències pròpies. Acompleix una ampla tasca assistencial a través dels centres propis que són: l'Hospital General, l'Hospital Psiquiàtric, la Llar de la Joventut, la Llar de la Infància, la Llar dels Ancians i el patronat Verge de la Salut.

Realitza accions en els camps següents: Ordenació de Biblioteques i arxius, tant pròpies com d'altres organismes.

Fomenta el coneixement i la difusió del folklore.

Impulsa el coneixement i l'ús, en tots els àmbits, de la nostra llengua.

Ajuda tot tipus de publicacions culturals.

Des del Teatre Principal, centre que depèn del Consell Insular de Mallorca, du a terme la seva política cultural.

Elabora anualment el Pla d'Esports amb l'objectiu de crear una infraestructura esportiva a tots els pobles.

Segueix una política que fomenta tant la pràctica com l'aprenentatge de l'esport.

Emet informes relatius a l'ordenació del territori i a l'urbanisme.

Elabora el Pla d'obres i serveis que permetrà dotar els pobles d'infraestructura bàsica.

Manté la xarxa viària pròpia.

Ha creat i manté en col.laboració amb els municipis, el servei d'extinció d'incendis.

Impulsa la indústria i el comerç. Dóna suport a totes les activitats promocionals del turisme.

Realitza accions de millora de la ramaderia i de l'agricultura.



Consell Insular  
de Mallorca  
c/. Palau Reial, 1



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

CINE ALCAZAR  
SABADO 8, DOMINGO 9

## Harrison Ford

UN POLICIA QUE SABIA DEMASIADO  
UN NIÑO QUE LO HABIA VISTO TODO.



## UNICO TESTIGO

Y

Premio "SEZIONE GIOVANNI" del Festival de Venecia.



MARTES 11, JUEVES 13

Cada uno tenía ya su propio hogar. Pero de pronto, les llegó el amor...



Y

VIOLENCIA EN UNA CARCEL DE  
MUJERES

PROXIMO SABADO Y DOMINGO  
UN HOMBRE CON UN ZAPATO ROJO

## VENTAS ALQUILERES EMPLEOS

SE ALQUILA PRIMER  
PISO APTO PARA  
DESPACHO SOBRE  
BANCO VIZCAYA  
SOLLER. Tel: 630403 -  
630495.  
Z4

TRASPASO TIENDA  
O LOCAL FRENTE  
MERCADO PARA INF.  
CALZADOS RULLAN.  
C/. PALOU No. 8.  
Z2

COMPRARIAN FINCA  
RUSTICA PARA RE-  
FORMA CERCA DE  
SOLLER 3 CUARTE-  
RADAS MINIMO. DE-  
RECHO DE AGUA Y  
ELECTRICIDAD.  
OFERTAS AL APAR-  
TADO 123 CORREOS  
SOLLER.  
Z3



## restaurant Itamar

Port de Sóller  
- Tel. 631205 - Mallorca

## PUERTO DE SOLLER SE ALQUILA TIENDA BIEN SITUADA

Telfs: 63 14 03 y 45 00 71

## Instalaciones Eléctricas

## — LLABRES —

FONTANERIA Y CALEFACCION  
C/. De Sa Mar, 196 - Tel: 630897

## MISSES HORARI D'HIVERN

	Dissaptes i vigilies	Diumenges i festius
Sant Bartomeu	18'30 (M)	9 (M) - 12 (M) 18'30 (C)
Sagrats Cors	17'30 (M) 19 (C)	20 (M) 7'30 (M) 10 (M) 19 (C)
L'Hospital	18 (M)	11 (C)
Sant Felip Neri	19	10'30-19
Monestir de l'Olivar		17 (M)
Port de Sóller	19 (M)	12 (C) 18 (M)
Biniaraix	20 (M)	10 (M)
Deià	19 (C)	9 (C) - 19 (C)
Fornalutx	19 (M)	10 (M) 19 (M)
L'Horta	19 (M)	10'30 (M) 19(M)

## Cine por A.V.

## Excelente película de Peter Weir

De extraordinario debe calificarse al programa de esta semana, ya que los dos filmes que se proyectarán se encuentran entre lo mejor que se ha estrenado esta temporada. Ambas películas han tenido una gran aceptación por parte de la crítica y del público. La primera de la que vamos a hablar es "Cocoon"; en ella se acude al tan socorrido tema de los extraterrestres desde un punto de vista más original que de costumbre. En la producción encontramos gran cantidad de reminiscencias spielberianas y sobre todo el tratamiento general del tema está claramente influido por "el maestro". En esta ocasión la novedad viene dada por el papel altamente importante que juegan los ancianos en la trama; se da una especie de alianza entre los niños y los viejos frente a la sensatez coercitiva de los adultos. También se aprecia un retorno a los mitos de la antigüedad (el Agua de la Vida). Conducida en clave de comedia desenfadada (con el reiterado mensaje final de esperanza) la película resulta bien, aunque se echa de menos la mano de un realizador más adecuado; evidentemente a Ron Howard le resulta ancha.

Los protagonistas son: Don Ameche, Nilford Brimley, Hume Cronyn, Brian Dennehey, Jack Gilford, etc.

Por lo que que respecta a la otra película "Unico testigo", se trata de la última realización del australiano Peter Weir, que

cuenta en su haber filmes tan importantes como "Gallipoli" o "El año que vivimos peligrosamente".

Como en esta última en "Unico testigo" destaca el confrontamiento cultural a que se ven sometidos los protagonistas. Pero el film se basa en un argumento semi-policíaco, con trazos geniales que recuerdan al maestro Hitchcock. Dos cosas son destacables en este film: la gran obra de dirección y realización de Weir (hace un uso excepcional de la elipsis gráfica, abundando las escenas sobreentendidas, con lo cual logra una economía narrativa que muchos desearían para sí; y a pesar de ello Weir consigue dar una fuerza inusitada a los momentos que el quiere destacar). Por otra parte nos encontramos con un Harrison Ford que es capaz de reflejar al tiempo la ingenuidad del capitán Solo y la ironía y picardía de Indiana Jones. Y si buena es la interpretación de Ford, la de Kelly McGillis es excelente; baste decir que Ford logra un personaje "subordinado" al de McGillis.

Se trata pues de una gran película en un alto porcentaje al buen hacer de Peter Weir.

Los protagonistas son: Harrison Ford, Kelly McGillis, Josef Sommer, Lukas Haas, Jan Rubes, Alexander Godunov, Danny Glover, Brent Jennings, Patti Lupone, etc. Producida por Edward S. Feldman, la dirección es de Peter Weir.

ANTONI VALENTI

## FOTO NOGUERA

## MARIA MARQUES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO  
San Bartolomé, 13 Teléfono 63 20 70

## VENDE

Piso amueblado en el Puerto de Sóller,  
con terraza vista al mar, en el núm. 2  
del edificio «Flamenco».

Ptas. 2.500.000

Piso de tres dormitorios, espacioso co-  
medor, cocina y baño completo, en la  
calle de Santa Catalina, del Puerto.

Ptas. 3.500.000



## La cremada nacional

Mala papereta li ha arribat al partit del Govern, d'entrar en la disjuntiva de perdre els papers i per curar-se en salut haver de consultar als espanyols allò que creuen convenient. Mala papereta aquesta, amb un tot de grups i grupets que promocionen una moguda anti-OTAN fins a l'extrem que el Govern s'ha de prendre en serio la seva opinió i veu tremolar aquets deu milions de vots. Que entre d'altres raons el dugueren al poder per les condicions "sine qua non" antimilitaristes de blocs atlantistes i defensius contra un enemic que ningú veu enlloc. Quan l'enemic està aficat aquí dintre amb tres milions de deprimits, contra els que no ha servit de res suprimir programes d'opinió de la Nacional Tres. La depressió Nacional d'unes gents que no veuen solució real als seus problemes i pel contrari augmentar cada vegada més els pressupostos militars: FACA, OTAN..., i després que? Una depressió de la gent jove que als vint anys ja veu un pervenir negre i de portes tancades. La moguda de "Madriz" se presenta com l'única sortida a una mala papereta on els seus propis afiliats li surten contestons als poders centrals. Benegas, l'encarregat de l'ordre Nacional, acala el cap i no sap o no contesta a les malintencionades preguntes dels mal·lletats periodistes. La UGT fa campanya anti-OTAN. Amenaces de donar-los de baixa i per davall aferrar-se a la independència del sindicat en les seves decisions, quan tothom sap que Redondo és canet de Guerra. Si bé, punyeta li contesta i se fot a fer declaracions en contra. No els hi quedarà més remei que callar i reconèixer la falta. Arreconats a les cordes.

Mentrestant Guerra

anuncia la vinculació del referendun. Prova de foc pel govern de Felipe que serà en definitiva qui s'haurà de descalçar i caminar per damunt els calius. Dues són les sortides: la unitat d'intervenció de grans cremats o la victòria i el reconeixement popular. Guerra juga l'única carta amagada que els hi queda: creure en la confiança dels deu milions que per damunt de tot reconeixeran que s'ha de salvar el país de les bandes de la majoria natural. Aquesta temptació és massa perillosa, els mateixos afiliats fan campanya contra el SI. S'han tret bons elements: Moran..., s'han eliminat bons programes de radio, però segueixen amb els tres milions de deprimits i contra aquests no hi valen promeses ni projectes FACA multimilionaris. Se fa necessari tocar peus i reconèixer la realitat nacional o sino assumir amb coratge i permanència dins els tractats militars aguantant tot l'embat de les opinions en contra. Perque el ciutadà del carrer ja no se creu que no poguem quedar al marge de certs tractats. La nostra independència pot estar perfectament en un país no alienat, fora de pactes i sobretot estalviar-nos bones partides pressupuestàries. Perque la modernitat de la nova generació no passa per la defensa armada.

Perque la solidaritat entre tots els països passen per mostrar-ne les mans netes i obertes a rebre i acceptar així com aportar entre tots per evolucionar i progressar.

Bé, el Govern bo se pot tornar enrera. Ja ha decidit el dia i l'hora. No hi haurà escola. Dia festiu per contemplar l'efemérides taurina. "Que Dios reparta suerte", com diu la cançó de G.C.

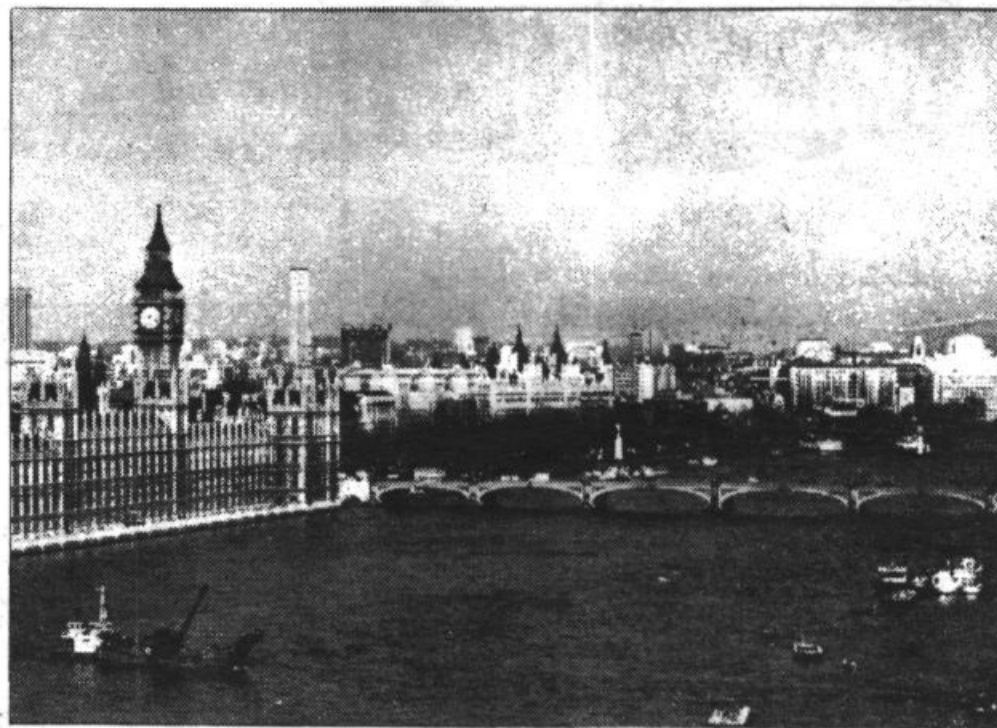
VICENC PEREZ

## Els estudis sobre la nostra llengua a l'estranger

Per JOSEP MASSOT I MUNTANER

Cada vegada són més els mallorquins conscients del fet que la nostra llengua té una història que no podem oblidar i ha estat i és vehicle d'una literatura important, ja des de l'edat mitjana. I llevat dels ignorants i dels obstinats, tothom sap que es tracta d'una llengua romànica —derivada, per tant, del llatí— que en diverses varietats dialectals es parla no solament a les nostres illes Balears i Pitiüses, sinó també al Principat de Catalunya, al departament francès anomenat dels "Pirineus orientals" —a l'antic regne de Mallorca—, al País Valencià, a una extensa franja d'Aragó i a la ciutat italiana de l'Alguer, a Sardenya.

Probablement no son tants, però, els qui saben que el català —en la seva forma literària i en les seves variants dialectals— és objecte d'estudi a moltes universitats d'arreu del món. Ja des de molt antic, hi ha hagut una tradició considerable d'estudis lul·listics, Ramon Llull, una de les figures més suggestives que ha donat Mallorca en totes les èpoques, va viure a França i hi va deixar una bona colla d'amics, i les seves obres i el seu pensament foren vindicats o atacats a tot Europa, no solament a França, a Itàlia o a Alemanya, sinó fins i tot a Rússia, on es conserven manuscrits que mereixen que qualcú s'hi dediqui a fons, segons l'opinió d'Elena Wolff, de l'Acadèmia de les Ciències de Moscou, bona coneixedora de les llengües romàniques, que parla i escriu amb una relativa correcció el català. El lul·lisme modern, d'altra banda, ha tengut grans representants estrangers, alguns molt relacionats amb Mallorca, com R. Pring-Mill, autor d'EL MICROCOSMOS LUL·LIA (publicat per l'Editorial Moll), que visqué de petit a la nostra illa, o Anthony Bonner, que hi viu habitualment i és conegut sobretot per la seva dedicació al GOB, el qual col·labora sovint a la revista "Estudios Lulianos" —òrgan



El català és un idioma estudiat des de fa molts d'anys a les Illes Britàniques.

de l'Escola Lul·listica Mallorquina, molts "mestres" de la qual són estrangers— i que acaba de publicar als Estats Units dos enormes volums que tradueixen a l'anglès una àmplia selecció de les obres de Ramon Llull.

La Gran Bretanya i Irlanda han tengut des de fa molts anys a les seves universitats la llengua i la literatura catalans com una assignatura d'un cert relleu. Conseqüentment, són molts els anglesos que saben llegir i parlar la nostra llengua, que han assistit —juntament amb estudiants de molts altres països— als concursos per a estrangers que organitza des de fa molts anys l'Institut d'Estudis Catalans a Barcelona, i que es dediquen d'una manera o altra a l'estudi de la llengua, la literatura o la cultura dels Països Catalans. N'és una bona mostra l'existència de l'Anglo-Catalan Society, associació que cada any celebra unes quantes sessions i que ha publicat o ha estimulat llibres i articles de revista ben interessants.

A França, s'ha mantengut sempre el caliu dels estudis catalans, en part dits a terme per intel·lectuals procedents del Rosselló, com Josep-Sebastià Pons o

Joan Amade. Fou precisament el fill de Joan Amade que, com a prefecte de París, permeté l'obertura d'un Centre d'Estudis Catalans a la Sorbona i parlà en català als sorpresos barcelonins que l'anaven a veure —juntament amb autoritats acadèmiques franceses. De fa temps, hi ha el projecte que els francesos que treballen sobre temes catalans s'agrupin en una associació semblant a la britànica.

Aquestes associacions són ja un fet als països germànics (Alemanya, Àustria i Suïssa), on fa uns quants anys va esser fundada l'anomenada Deutsch-katalanische Gesellschaft —impulsada per Til Stegmann, entusiasta divulgador de la nostra cultura a Alemanya—, i a Itàlia, on existeix des d'abans una Associazione Italiana di Studi Catalani. Aquestes associacions agrupen historiadors, lingüistes i historiadors de la literatura que en molts casos han fet i fan contribucions molt notables en el seu camp i formen, a les universitats respectives, noves generacions d'estudiants. Vull subratllar el nom de la universitat de

Basilea, a Suïssa, on Germà Colon ha creat una autèntica escola, d'on han sortit treballs dignes destacats sobre Ramon Llull i sobre el LLIBRE DEL CONSOLAT DEL MAR, entre molts altres.

També als Estats Units i al Canadà abunden els estudiosos de la nostra llengua, catalans "trasplantats" o americans o canadencs, els quals s'han agrupat igualment en la North American Catalan Society. Aquesta associació celebra col·loquis multitudinaris cada dos anys, les actes dels quals han estat publicades amb regularitat (n'acaba de sortir el quart volum, a les Publicacions de l'Abadia de Montserrat).

Molts d'aquests i molts d'altres "catalanòfils" estan en contacte a través de l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, amb seu teòrica a Amsterdam, de la qual parlarem un altre dia.

Tot plegat 'es un panorama engrescador i digne d'esser més conegut. No és sorprenent que molts estudis sobre el català hagin estat dits a terme a l'estranger mentre la nostra llengua era prohibida a les nostres universitats?

**FOTO  
NOGUERA**

**CAN SOLER, S.A.**

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES

C/ De la mar, 193 - Tel's 630219 - 632311 - Sóller